

Magazine d'informations municipales  
juillet 2014 / N°58



# info ONDRES



## À LA UNE

**Maison de la Petite Enfance :**  
les petits jardiniers récompensés (p.7)

**Dossier :** la plage d'Ondres, un écrin à protéger (p.11)

**Hommage à Bernard Corrhons** (p.17)

**Entre Danses :** succès de la première édition (p.11 à 16)

# info ONDRES

Magazine d'informations municipales  
Juillet 2014 / N°58

## Sommaire

### 04. Environnement

Ondres engagée durablement  
Concours de fleurissement 2014

### 05. Mairie

Cérémonie du 8 mai 1945  
Résultat des élections européennes  
Les jeunes ont des idées et réalisent leurs projets  
Centre de loisirs : une foule d'enfants, une foule d'activités  
Maison de la petite enfance : les petits jardiniers récompensés  
La Maison des jeunes multiplie les activités  
Conseil municipal du 23 mai 2014

### 10. Communauté de communes

Le 17<sup>ème</sup> Festimai sous d'ardentes lueurs  
Cinéma en plein air à Ondres, le 18 juillet 2014

### 11. Dossier : la plage d'Ondres, un écrin à protéger

La première étape du plan plage  
La destruction des blockhaus est préconisée  
Des mesures d'urgence  
Avant la plage, après la plage

### 17. Vie locale

Hommage à Bernard Corrihons  
Ondres en fêtes  
Déborah Lamure remporte le 3<sup>ème</sup> marathon sur échasses  
Dernières nouvelles d'ECLAT  
US Larrendart : belle année sportive  
ACCA : une AG sous de bons auspices  
ASO : une fin de saison euphorique  
Actu du Foyer d'éducation Populaire d'Ondres

### 26. Culture

Exposition coups de théâtre  
Indiscrétions sur la saison 2014/2015 de Capranie  
Entre Danses : succès de la première édition  
Le gascon en partage  
Agenda de l'été

### 30. Informations pratiques

Campagne de démoustication  
Bus des fêtes de Bayonne 2014  
Lutte contre la divagation des animaux  
Info conso  
Le CIAS du Seignanx recrute  
Horaire des marées

### 32. Ondres d'hier à aujourd'hui

Ondres et sa mémoire



**Directeur de la publication :** Éric Guilloteau. **Directeur de la communication :** Boris Debove. **Crédits photos et illustrations :** service communication de la ville d'Ondres, Alain Callot (couverture), ELOW (vue aérienne page 12), Wikimedia Commons (Hans Hillewaert et Chris 73). **Maquette :** Sylvette Perrin. **Impression :** Imprimerie Boucau Tarnos - Ce magazine est imprimé sur du papier 100 % recyclé conforme à l'éco label européen. L'imprimerie Boucau Tarnos est labellisée Imprim'Vert. Après l'avoir lu, si vous ne souhaitez pas le conserver merci de le déposer dans un conteneur à papiers. **Dépôt légal :** à parution.



**Contact :** Mairie d'Ondres, 2189, avenue du 11 Novembre 1918, 40440 Ondres / De 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h / Tél. : 05 59 45 30 06 / Fax : 05 59 45 22 20 / Email : contact @ ondres.fr  
La photo de couverture de ce magazine change à chaque numéro pour suivre l'actualité, les saisons ou évoquer des lieux différents de la commune. Vous disposez de photos mettant en valeur notre commune. Vous souhaitez en faire profiter le plus grand nombre. Envoyez-les par e-mail à communication @ ondres.fr, elles seront proposées à la publication.

## ÉDITORIAL



### Des valeurs et des projets en héritage.

Bernard Corrhons a consacré sa vie à sa commune. Membre incontournable de l'A.S.O., militant socialiste, c'est tout naturellement qu'il devint Maire en 2001. Dès lors, il n'eut de cesse de faire évoluer sa commune pour y concrétiser les valeurs auxquelles il croyait avec force : solidarité, progrès social, égalité des chances, sens de l'accueil.

En deux mandats, ces valeurs que l'on résume aujourd'hui au « Vivre Ensemble » ont structuré le centre-ville d'Ondres. Le centre de loisirs a été municipalisé et s'est épanoui au-dessus du fronton. Larrendart a été racheté et rénové pour être plus accessible aux Ondrais. L'espace Capranie a été pensé pour faciliter l'accès à la culture et offrir un formidable outil aux associations. La Maison de la Petite Enfance, bien plus qu'une crèche, est considérée comme un modèle du genre que nombre de communes voisines nous envient. La touche finale de cette vision « du centre-ville pour tous » fut la réalisation du jardin public qui s'est immédiatement rempli des cris des enfants.

Fort de ses convictions, Bernard a porté avec constance ces réalisations et il a posé, dans le même esprit, les bases de projets que nous réaliserons dans les années à venir. Il s'agit du réaménagement de la plage avec sa grande aire de jeux pour les enfants. Le quartier touristique comprend un parc public avec une aire de pique-nique, un boulodrome et une aire multisports pour les adolescents. L'écoquartier des Trois Fontaines verra le jour avec une place et un jardin public, un sentier de promenade, une annexe de la Maison de la Petite Enfance et un nouveau centre de loisirs. La maison pour tous, qu'il souhaitait ardemment, trouvera sa place dans l'ancienne poste.

Faire évoluer Ondres pour finalement en préserver sa qualité de vie, tel était le message politique de Bernard Corrhons, tel sera l'héritage, ce magazine tentera de lui rendre hommage.

Éric GUILLOTEAU,  
Maire d'Ondres

A handwritten signature in black ink, reading 'Guilloteau', written in a cursive style.

## ONDRES ENGAGÉE DURABLEMENT

**En 2010, la municipalité initiait une démarche participative pour impliquer au quotidien les services de la commune. Économiser les ressources, adopter les bons gestes, mieux gérer ses approvisionnements, toutes ces actions ont eu un impact direct et mesurable sur l'activité municipale. Frédérique Romero, nouvelle adjointe au développement durable expose en quelques mots son projet d'élargir cette démarche aux partenaires de la commune.**

### Quels sont vos projets pour la ville ?

Cette démarche de fonctionnement responsable des services municipaux a rencontré un réel succès avec la couverture photovoltaïque de Larrendart, le tri sélectif généralisé à tous les services, les économies d'eau, ou la gestion durable des espaces verts de la commune. Il s'agit désormais d'approfondir cette démarche au sein des services de la mairie et aussi de la diffuser parmi la population ondraise, en particulier en accompagnant les associations de la commune vers une gestion plus responsable de leurs événements.

### Concrètement, qu'allez-vous proposer ?

Pour les services communaux, nous allons reprendre le dossier des économies d'énergie avec la collaboration d'EDF

et du SYDEC. Il s'agit en notamment de réduire la facture de l'éclairage public. Nous allons aussi équiper la commune d'un véhicule électrique. Pour les associations, nous allons investir dans des verres recyclables que nous mettrons à disposition pendant leurs manifestations. Avec le SITCOM, nous allons mettre aussi en place des containers de tri pour tous les événements associatifs.

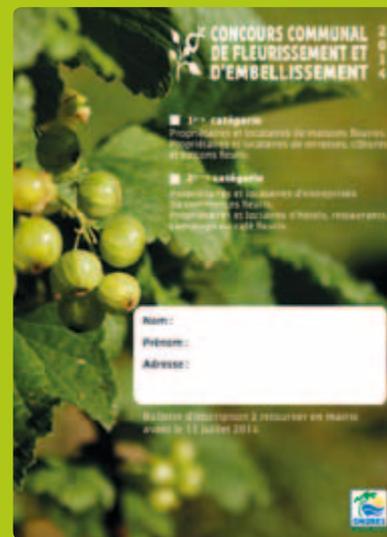
### Quel est votre calendrier ?

J'ai déjà pris contact avec les différents partenaires associatifs et institutionnels ; nous aurons dès cet été des festivités plus respectueuses de l'environnement. J'ai aussi relancé la démarche avec les services municipaux. À la rentrée de septembre, nous passerons aux actions concrètes telles que l'utilisation d'un véhicule électrique. ■



## Concours de fleurissement 2014

Le concours annuel de fleurissement et d'embellissement de la commune récompense les résidents et les entreprises qui apportent un soin particulier au décor de leur environnement. Cette animation est aussi l'occasion pour les amateurs de plantes de rencontrer d'autres passionnés et d'échanger sur le sujet. Pour participer il suffit de s'inscrire auprès de la mairie annexe (05 59 45 29 22) ou de l'Office de tourisme (05 59 45 19 19) avant le 11 juillet. Vous pouvez aussi remplir et renvoyer par email le bulletin d'inscription disponible sur [ondres.fr](http://ondres.fr) (rubrique cadre de vie).



## GRANDS TRAVAUX DANS LE SEIGNANX

Communiqué de l'association des riverains du Seignanx  
[lesriverainsduseignanx@gmail.com](mailto:lesriverainsduseignanx@gmail.com)

Aux portes de l'agglomération de Bayonne, le Seignanx est directement concerné par trois grands projets d'aménagements en Aquitaine : la ligne à Grande Vitesse Bordeaux-Hendaye, le terminal d'autoroute ferroviaire à Tarnos et l'élargissement de l'autoroute A63 à trois voies d'Ondres à Saint-Geours-de-Maremne.

Débats, réunions publiques, manifestations, interventions, l'implication citoyenne s'engage avec force et volonté, preuve de l'intérêt porté à ces projets, en phase avec l'article 1 de la Constitution de la Ve République : « l'organisation de la République française est décentralisée », article dont les objectifs, clairement exprimés, sont de rapprocher les citoyens des centres de décision, responsabiliser les autorités élues et leur donner de

nouvelles compétences, favoriser les développements des initiatives locales. Mais aussi le deuxième alinéa de l'article 72-1 de la Constitution, prévoit la possibilité pour les collectivités territoriales de soumettre à la décision des électeurs, par la voie du référendum, les projets de délibération ou d'acte relevant de leurs compétences. Si nous n'en sommes pas là, et même si nous ne doutons pas de l'engagement de nos élus, nous souhaitons davantage d'explications justifiant les prises de décision. Trop de points de vue divergent encore pour obtenir une adhésion franche et massive des habitants du Seignanx, seule condition pour engager les générations futures. Amplifions le dialogue et la concertation. ■

Les Riverains du Seignanx

## CÉRÉMONIE DU 8 MAI 1945



Depuis le début de l'année 2014, nous avons entamé les quatre années de commémoration du centenaire de la guerre 14-18. En juin prochain, nous célébrons les 70 ans du débarquement libérateur sur les côtes normandes. Aujourd'hui, nous sommes rassemblés pour nous souvenir de l'armistice signé le 8 mai 1945 qui mettait fin à cinq années de conflit planétaire. Ces différentes commémorations sont nécessaires pour entretenir la mémoire de ces hommes, de ces femmes, de ces soldats, de ces résistants qui ont fait don de leur vie pour sauver la liberté et la démocratie au sein

de nos pays européens. Mais, ce que je voudrais particulièrement célébrer en cette belle matinée, c'est la paix, c'est la paix que connaît l'Europe depuis 70 ans. Car il ne faut jamais oublier que c'est avant tout pour cette cause que nos aînés, dont le nom est gravé ici, ont donné leur vie.

Cela fait bientôt 70 ans que le cœur de l'Europe n'a pas connu la guerre. Aujourd'hui, je voudrais rappeler l'objectif principal des pères fondateurs de l'Europe : construire à 6, puis à 12, puis à 25, aujourd'hui à 28, une paix durable. Depuis plusieurs années, on a tendance à caricaturer l'Union Européenne en la réduisant à une Europe des normes, des règles, qui formaterait notre vie quotidienne. On omet ainsi l'essentiel, ce pourquoi elle a été pensée, ce qu'elle a tellement bien réussi, que c'est devenu une évidence qu'on oublie : la construction de la paix, de la fraternité entre les peuples. Mais régulièrement, comme depuis deux mois, l'actualité aux frontières de l'Europe nous rappelle que certains peuples n'oublient pas que l'Europe est

synonyme de paix et de prospérité. Après les six membres fondateurs, l'Espagne, le Portugal, la Grèce, en leur temps, ont quitté la dictature pour intégrer l'espace européen de la paix. L'Allemagne de l'est, les pays Baltes, l'Ex-Tchécoslovaquie, la Croatie, plus récemment, ont connu le parcours. Aujourd'hui, les mêmes causes menant aux mêmes effets, c'est l'Ukraine meurtrie qui frappe à la porte de l'Europe. Oublier ces 70 années de paix, essence même de la construction européenne, c'est nier l'engagement des artisans de cette construction, de Charles de Gaulle à Angela Merkel, de François Mitterrand à Konrad Adenauer, de Jacques Delors à Helmut Kohl ou de Simone Veil à Willy Brandt.

Aujourd'hui, en ce 8 mai 2014, souvenons du 8 mai 1945 comme la fin de cinq années sombres pour nos aînés. Souvenons du 8 Mai 1945 comme le début de la plus longue période de paix de l'histoire au cœur de l'Europe. ■

*Discours de M. Éric Guilloteau, maire d'Ondres.*

## RÉSULTAT DES ÉLECTIONS EUROPÉENNES 2014, À ONDRES

Inscrits : 3609. Votants : 1611 (44,64%). Exprimés : 1535 (95,28%). Blancs : 54 (3,35%). Nuls : 22 (1,37%).

### LISTES

	Suffrages	%
1 Liste Parti Fédéraliste Européen, M <sup>me</sup> Faïrouz HONDEMA-MOKRANE	0	0,0%
2 Liste Lutte Ouvrière Faire Entendre Le Camp des Travailleurs, Mme TORREMOCHA	6	0,4%
3 Liste Euskadi Europan, M. TELLECHEA	0	0,0%
4 Liste Pour une France Royale au cœur de l'Europe, M. COUROSSE	0	0,0%
5 Liste Bleu Marine oui à la France non à Bruxelles, M. ALIOT	303	19,7%
6 Liste UDI Modem Les Européens, M. ROCHEFORT	130	8,5%
7 Liste Nous Citoyens, M. MARTY	15	1,0%
8 Liste Programme Libertaire pour une Europe exemplaire contre le sexisme et la précarité, M. PRADALIER	1	0,1%
9 Liste Front de Gauche, M. MELENCHON	192	12,5%
10 Liste Europe Citoyenne, Mme HUSSET	13	0,8%
11 Liste So pirate, M. MAHUET	5	0,3%
12 Liste Pour une Europe Des Travailleurs et des Peuples, «Envoyons valser l'austérité et le gouvernement», M. POUTOU	3	0,2%
13 Liste Choisir notre Europe, M <sup>me</sup> ROZIÈRE	318	20,7%
14 Liste Europe Ecologie, M. BOVE	166	10,8%
15 Liste Pour la France, Agir en Europe avec M <sup>me</sup> ALLIOT-MARIE	251	16,4%
16 Liste Nouvelle Donne, M. BOUSSION	56	3,6%
17 Liste Citoyens du vote blanc, M. LENNE	4	0,3%
18 Liste Féministes pour une Europe Solidaire, M <sup>me</sup> NÈGRE	7	0,5%
19 Liste UPR Sud-Ouest, M. CHAMAGNE	5	0,3%
20 Liste Démocratie Réelle, M. GHAZOUANE	0	0,0%
21 Liste Force Vie, M. MARTINEZ	8	0,5%
22 Liste Debout La France ! «Ni Système, ni Extrêmes», M. LESELLIER	47	3,1%
23 Liste Espéranto Langue commune équitable pour l'Europe, M <sup>me</sup> JUY	3	0,2%
24 Liste Antireplaciste - Non au Grand Remplacement, M. CAMUS	2	0,1%
25 Liste Occitanie, Pour une Europe des Peuples, M <sup>me</sup> GROS	0	0,0%
	<b>1535</b>	<b>100,0%</b>

## LES JEUNES ONT DES IDÉES ET RÉALISENT LEURS PROJETS

Dans le cadre de sa mission, l'équipe d'animation accompagne les adolescents dans l'élaboration des projets. Cet été deux initiatives de jeunes prennent forme.



La première initiative émane de cinq jeunes. Suite à un baptême de plongée initié par le service jeunesse et après un stage organisé pour passer le niveau de plongée, des jeunes enthousiastes ont émis l'idée de programmer, cet été, un séjour pour aller plus loin dans cette activité. Dès lors, une petite équipe, se retrouve régulièrement à la Maison des jeunes pour mettre en œuvre ce projet. Les adolescents s'engagent dans cette aventure avec un esprit écoresponsable et participatif. Pour l'organisation, les rôles de chacun sont définis : un représentant du groupe et coordonnateur a exposé le projet du groupe devant un jury à Mont-de-Marsan dans le cadre du

dispositif de soutien aux projets jeunes « Landes Imagin'actions ». Les institutions jeunesse et sports, MSA et CAF encouragent ce type d'initiatives jeunes en accordant une subvention permettant d'alléger le coût de ce séjour. Un autre jeune est en charge de l'aspect communication et autofinancement (avec une participation entre autres aux casetas d'Ondres), un autre encore est chargé de tous les aspects logistiques de ce séjour (matériel nécessaire). Du 25 au 29 août, une douzaine de jeunes partiront faire des plongées autour des îles de Porquerolles et Port-Cros.

La deuxième initiative, mobilise quelques adolescents, fervent pratiquants du VTT

de montagne. Le service jeunesse leur a donné l'occasion de découvrir l'activité de VTT de descente. Les plus mordus ont demandé aux animateurs de pratiquer de nouveau cette discipline. Les espaces jeunes de Labenne et d'Ondres montent ce projet ensemble pour offrir au plus grand nombre la possibilité de se retrouver sur un mini camp le 31 juillet et 1<sup>er</sup> août du côté d'Artouste ou de Saint-Lary-Soulan.

Le programme d'animation de l'été s'est également enrichi avec des activités de pleine nature. Elles sont proposées à la journée ou sur la semaine : canyoning, surf, sortie en montagne, ski nautique, etc. De plus, les animateurs ont l'habitude de proposer chaque semaine des soirées : karaoké, sortie cinéma, soirée repas à la Maison des jeunes. Les futurs 6<sup>ème</sup> sont les bienvenus à la Maison des jeunes. Cet espace leur est ouvert dès l'été.

La cotisation annuelle au service jeunesse est à renouveler en début d'été. Elle permet d'obtenir son « Pass Jeunes », qui offre une panoplie de réductions auprès des partenaires adhérents à ce dispositif. Ce précieux sésame est une bonne opportunité à saisir à la rentrée scolaire au moment des inscriptions pour les activités extrascolaires proposées par les associations. Vous trouverez en détail tous ses avantages sur [www.ondres.fr/jeunesse-11-17-ans/](http://www.ondres.fr/jeunesse-11-17-ans/) Maison des Jeunes  
2054, avenue du 11 novembre 1918 -  
40440 ONDRES  
[jeunesse@ondres.fr](mailto:jeunesse@ondres.fr)  
05 59 45 34 97 / 06 65 69 49 88 ■

## Rentrée scolaire 2014

La pré-rentrée des enseignants se déroulera le lundi 1<sup>er</sup> septembre et la rentrée des élèves le mardi 2 septembre 2014. À noter que le dossier d'inscription aux différents services périscolaires proposés par la commune, pour l'année scolaire 2014/2015, devra être remis au plus tard le 27 juin 2014. Toute modification devant intervenir dans le courant de l'année scolaire devra être impérativement signalée, par écrit, auprès du Bureau des services scolaires. Pour tous renseignements : le bureau des services scolaires au 05 59 45 29 19.

# CENTRE DE LOISIRS L'ÉTÉ : UNE FOULE D'ENFANTS, UNE FOULE D'ACTIVITÉS

Comme chaque année le Centre de loisirs va proposer une foule d'activités durant tout l'été, du 7 juillet au 29 août avec des fermetures les 14 juillet, 15 août et 1<sup>er</sup> septembre.

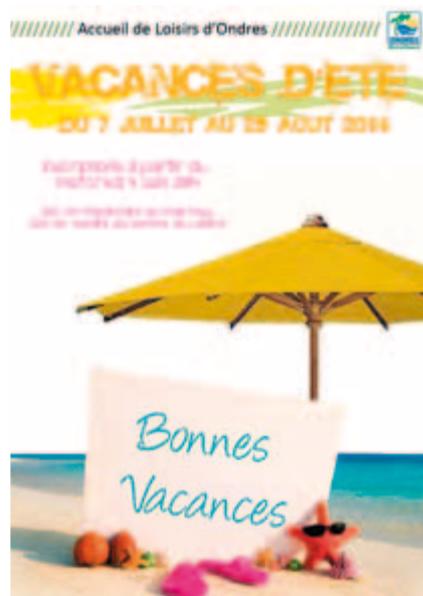
Les enfants Ondrais qui fréquenteront le Centre pourront s'amuser lors des sorties nature en allant à la plage, en forêt, en visitant le domaine Darmendieu, la Plaine d'Ansot ou bien lors de sorties sportives (piscine, voile, canoë) mais encore lors de sorties découvertes avec la visite du parc animalier de Labenne et la ballade en bateau sur l'Adour.

De plus, il est à noter que le Centre de loisirs organise deux camps. Le premier à Saint-Étienne-de-Baïgorry, du 7 au 10 Juillet pour les plus grands : un séjour sportif où les participants vont pouvoir

tester leurs ressources physiques lors de randonnées nocturnes et bien d'autres sports.

Le deuxième, pour les 6/8 ans du 11 au 14 août sera sur le thème de la découverte de faune et de la flore en forêt d'Iraty.

Enfin, le Centre de loisirs c'est aussi, tous les jours une foule d'activités manuelles, sportives ou d'expression concoctée par les animateurs qui mettent tout en place pour que ces moments de loisirs soient des moments inoubliables pour tous. ■



## MAISON DE LA PETITE ENFANCE : LES PETITS JARDINIERS RÉCOMPENSÉS



Du 12 au 16 mai dernier, tous les regards étaient tournés vers la Maison de la Petite Enfance où régnait une intense activité avec la préparation du potager de l'année. Avec l'aide et les précieux conseils du service des espaces verts, les enfants ont découvert les joies du maraîchage. Préparation des carrés, choix des outils,

élimination des mauvaises herbes, puis enfin, plantation et arrosage des tomates, piments, du thym et autres condiments dans une ambiance alternant concentration et franche rigolade. À l'issue de cette semaine, les petits jardiniers ont été fièrement récompensés par la remise d'un diplôme et ont pu se rassasier autour d'un splendide buffet « nature » où il fallait goûter et reconnaître la composition des assiettes. Désormais, tous les jours, ils observent comme des passionnés, la fascinante métamorphose de la nature. Vivement la récolte... ■

## LES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL DU 23 MAI 2014

L'ensemble des délibérations est affiché en mairie et disponible sur le site Internet de la ville. Lors de ce conseil, les élus ont pris entre autres, les décisions suivantes :

### 1 Travaux de voirie du chemin de Lahitton, et des rues du Segrat, de Ladebat et du Maréchal Ferrant

Après en avoir délibéré, le Conseil municipal, à l'unanimité,

**APPROUVE** le dossier PRO/ DCE de l'aménagement partiel de la rue de

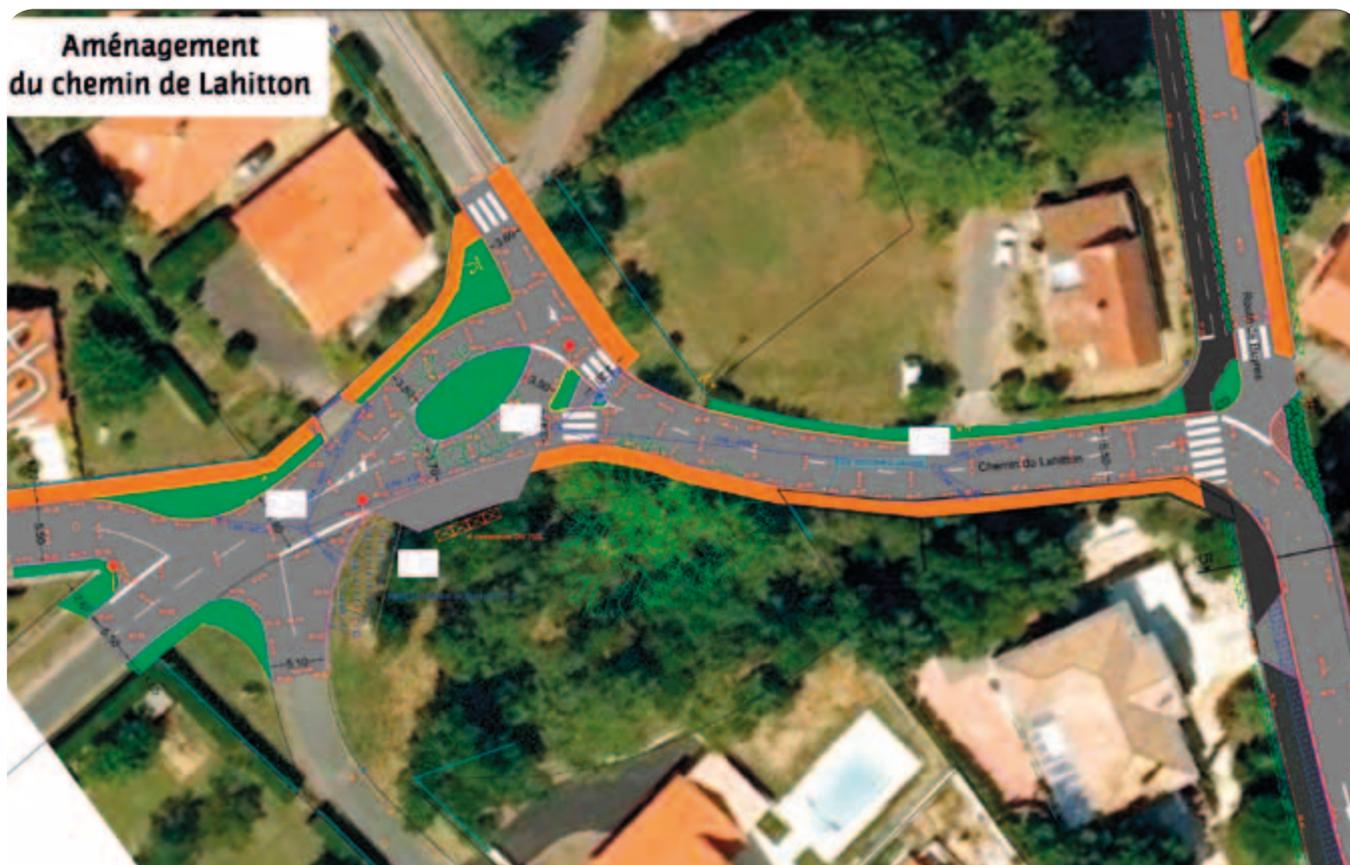
Lahitton établi par le bureau d'études AGI INFRA,

**APPROUVE** le dossier PRO/ DCE de l'aménagement urbain de la rue du Segrat établi par le cabinet de géomètre BIGOURDAN,

**APPROUVE** le dossier PRO/ DCE

de l'aménagement urbain des rues de Ladebat et du Maréchal Ferrant établi par le cabinet de géomètre BRENAC-GROSS- LESSIEUR,

**DECIDE** de lancer une consultation d'entreprises dans le cadre d'une procédure adaptée,

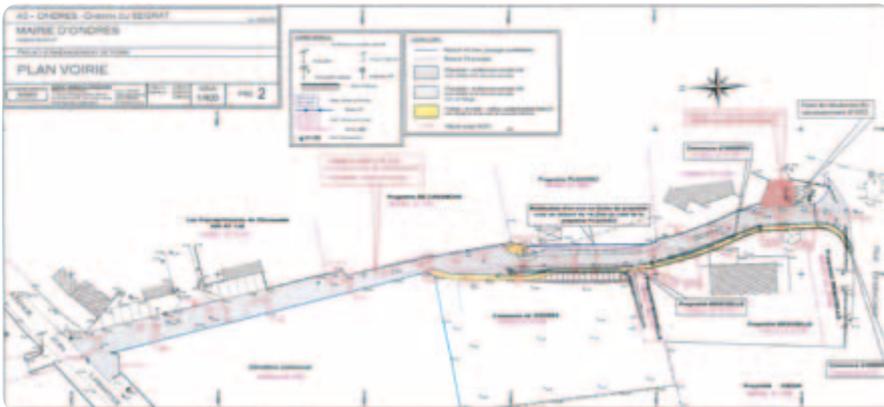


### Aménagement du chemin de Lahitton

Dans la continuité des travaux en cours de finalisation route de Beyres, cet aménagement consiste à réaliser une voie à double sens de 5,50 mètres

de large, un cheminement piétons, un aménagement du carrefour La Laguibe/ Sainte Claire/ Lesgouardes, une signalisation verticale et horizontale ainsi que la prise en compte du recueillement des eaux pluviales sur ce

secteur vers un bassin de stockage. Suite à la consultation, les entreprises seront recrutées en juillet, ainsi les travaux pourront démarrer à l'automne. Dans un troisième temps, le chemin de Sainte Claire sera réaménagé. ■



### **Aménagement de la rue du Segrat**

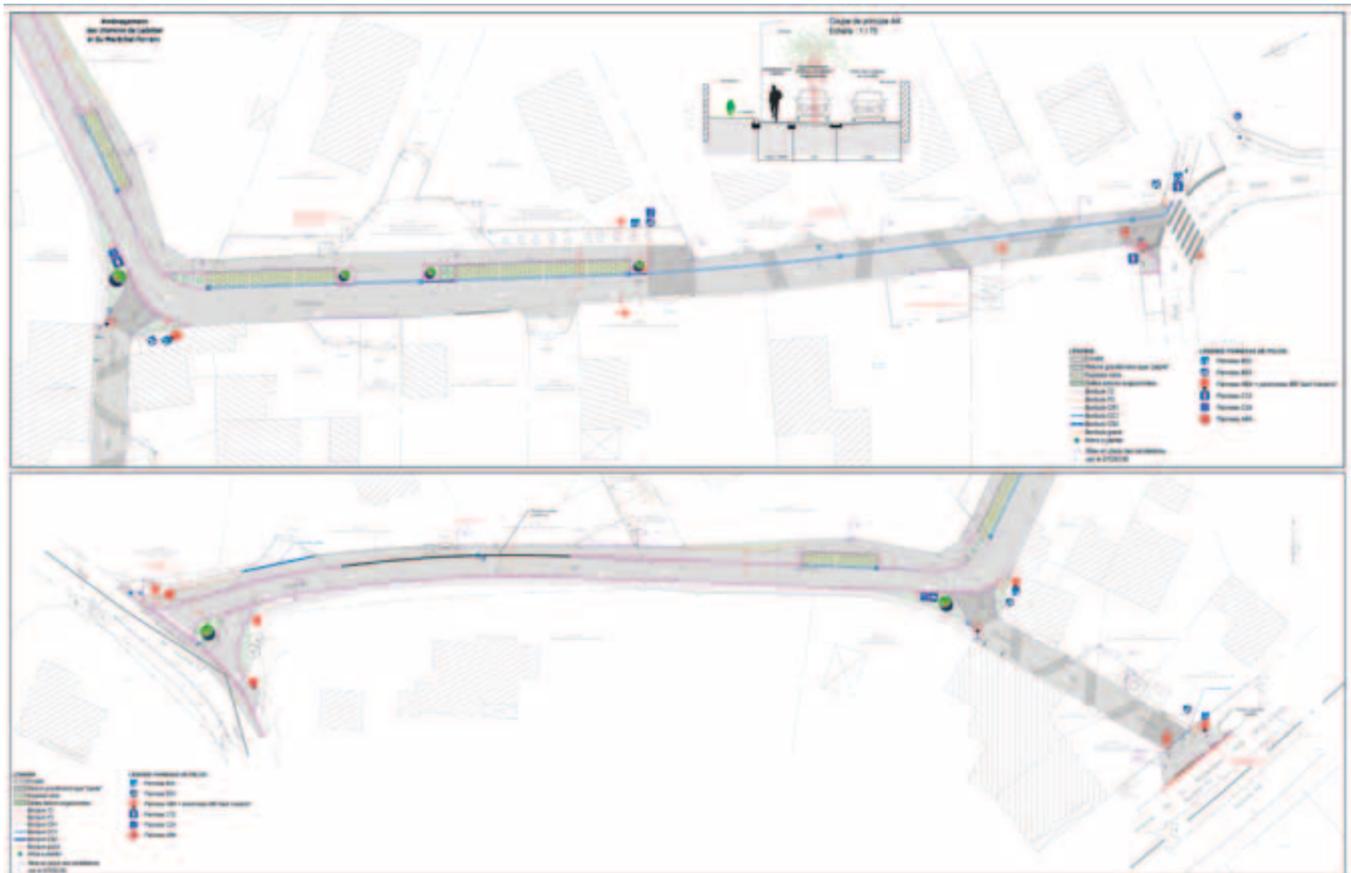
Cet aménagement répond à deux besoins et deux horizons temporels différents.

En effet, cette rue doit être réaménagée avant la rue Jean Labastie qui sera elle aussi reprise l'an prochain suite aux

travaux réalisés sur le réseau d'eaux pluviales. Ainsi, la rue du Segrat servira pendant un temps de voie d'accès au quartier autour de la rue Jean Labastie.

À terme, cette rue du Segrat servira de lien plus sécurisé entre le quartier de Lesbaches et le centre-ville. A pied, en vélo, en voiture, les habitants de ce quartier pourront rejoindre le bourg sans passer par la route nationale. C'est pourquoi, dès à présent, cette rue est pensée comme un espace partagé, où les piétons et les cyclistes sont prioritaires sur les automobilistes.

Ainsi, les entreprises seront recrutées en juillet et les travaux démarreront à l'automne. ■



### **Aménagement des rues de Ladebat et du Maréchal Ferrant**

Cet aménagement consiste à réaliser une voie en sens unique dans ces deux rues du centre-ville. La partie Nord de la voie du Maréchal ferrant et la partie Est de la voie de Ladebat seront traitées en espaces partagés (piétons, cyclistes, automobilistes), compte

tenu de leurs faibles caractéristiques dimensionnelles. L'aménagement de ces voies sera complété par des stationnements longitudinaux, des cheminements piétons, par l'enfouissement des réseaux aériens et par la reprise du réseau pluvial. Le tout sera agrémenté d'espaces verts.

Situé en plein cœur de ville, cette réalisation

d'espace partagé est amenée à devenir une voie très fréquentée pour les déplacements doux. Dans le prolongement de la rue du 19 mars, elle sera sur l'itinéraire « Doux » qui reliera l'ouest de la commune au centre-ville. Pour ce projet aussi, les entreprises seront recrutées en juillet et les travaux démarreront à l'automne. ■

## 17<sup>ÈME</sup> FESTIMAI SOUS D'ARDENTES LUEURS



Grand Corps Malade a ému le public de Festimai.

La culture n'est ni affaire de lieu ni de temps. Elle permet de vivre et de rêver ensemble et c'est bien cela qui fait une société.

Confiante dans sa démarche de s'adresser à tous, et ce dans une époque et une humeur complexes, c'est à l'occasion de la 17<sup>ème</sup> édition de Festimai que la Communauté de communes du Seignaux aura une nouvelle fois, investi les villes et villages du canton pour une programmation de haut vol, avec notamment un artiste généreux et accessible, Grand corps malade, qui nous aura apporté un peu de lumière

dans cette morosité ambiante.

Sans compter l'illumination des Rois Vagabonds aux sonorités clownesques et baroques, la douce folie de Nicole Ferroni à l'humour cynique et décalé, jusqu'aux accents plus roublards de Mathieu Madenian dont l'apparente vacherie cache mal une vraie tendresse bourrue.

Il y eut aussi la fraîcheur de spectacles musicaux, populaires et ludiques de Album de famille et des Quatre Barbues, en passant par la bonhomie des Frères Brothers qui nous ont proposé, en chansons, toute une vie, toute une humanité.

Et puis l'hilarante prestation, ridicule et poignante, des deux interprètes de Colorature, Agnès Bove, réelle soprano et Grégori Bacquet (Molière de la révélation masculine 2014 entre temps). Voilà, en attendant la prochaine saison de l'Entre-mais au cœur de l'hiver, le rideau du 17<sup>ème</sup> Festimai s'est refermé, dans un souffle, nous laissant riches de toutes ces émotions partagés, de ce frisson contenu et qui dessinent sur la page imaginaire de notre mémoire quelque chose comme... de la lumière. ■

*Patrick Verges,  
délégué à l'animation,  
Communauté de communes du Seignaux.*



À Ondres, Mathieu Madénian a fait salle comble.

## CINÉMA EN PLEIN AIR À ONDRES, LE 18 JUILLET 2014

**Projection gratuite en plein air du film « intouchables », réalisé par Olivier Nakache et Éric Toledano, avec François Cluzet, Omar Sy (César 2012 du meilleur acteur) sorti en France en novembre 2011.**



Deuxième plus gros succès français dans l'histoire de son box-office, derrière Bienvenue chez les Ch'tis, intouchables est inspiré de la vie de Philippe Pozzo di Borgo (auteur du livre le second souffle), tétraplégique depuis 1993, et de sa relation avec Abdel Yasmin Sellou, son aide à domicile.

À la suite d'un accident de parapente, Philippe, riche aristocrate, engage comme aide à domicile Driss, un jeune de banlieue tout juste sorti de prison. Bref, la personne la moins adaptée pour le job. Ensemble, ils vont faire cohabiter Vivaldi et Earth Wind and Fire, le verbe et la vanne, les costumes et les bas de survêtement... Deux univers vont se

télescoper, s'approprier, pour donner naissance à une amitié aussi dingue, drôle et forte qu'inattendue, une relation unique qui fera des étincelles et qui les rendra... intouchables.

**Rendez-vous : au stade municipal à partir de 20h avec restauration sur place pour attendre patiemment la tombée de la nuit...**

*Prestataire : Cinésites (Centre Jean Vigo Événements à Bordeaux). Organisation : Communauté de communes du Seignaux, mairie d'Ondres et association sportive ondraise. Projection financée par la Communauté de communes du Seignaux. ■*



# DOSSIER : LA PLAGE D'ONDRES, UN ÉCRIN À PROTÉGER

## ÉDITORIAL

Un nouveau front de mer



Je ne reviendrais pas sur le malheureux concours de circonstances qui a amené les tempêtes de l'hiver dernier à ronger notre plage ainsi que notre dune d'une dizaine de mètres. Au regard de ce qui s'est passé sur d'autres plages du littoral aquitain, nous n'avons pas été si durement touchés. Le littoral girondin

a reculé de 20 mètres en moyenne, certaines plages ayant perdu jusqu'à 75 mètres...

Dès février, nous avons envisagé deux hypothèses, soit réaménager le site à minima, soit lancer une première phase de notre projet de plan plage. Après avoir convaincu les financeurs (Europe, État, région, département) de la pertinence de la seconde hypothèse, nous avons préparé sa mise en œuvre. Ainsi, après le dernier assaut de l'océan en mars, le compte à rebours a été lancé pour permettre à la saison estivale de se dérouler dans les meilleures conditions possibles.

Le maître d'œuvre a adapté le projet initial pour tenir compte du recul de la dune. Les entreprises ont été recrutées dans des délais record et ont accepté de démarrer le chantier immédiatement. En parallèle, nos services techniques ont accompli un travail remarquable pour préparer le site en vue de l'accueil du public et des différents commerces saisonniers. Il faut

noter que les gérants de ces commerces (snack, glacier, bazar, club de surf et club de plage) ont fait preuve d'une grande adaptabilité pour se conformer aux nouvelles contraintes du lieu. Par ailleurs, je tiens à saluer les gérants des commerces sédentaires qui ont eux aussi joué la carte de la souplesse voire de la solidarité, en reportant d'un an des projets envisagés pour cet été ou en accueillant des commerçants sinistrés à la plage de la digue.

Au cours de ce dossier, vous comprendrez les tenants et les aboutissants du travail mené à bien depuis février dernier et vous percevrez la suite des travaux qui seront réalisés à l'automne.

Enfin, je tiens à féliciter toutes les personnes, qui d'une façon ou d'une autre, ont contribué à relever ce véritable défi : Rendre en 3 mois aux Ondrais un front de mer sécurisé et agréable à vivre pour l'été. ■

**Éric Guilloteau,**  
maire d'Ondres.



Le démarrage du plan plage / Les travaux du printemps / La suite en septembre...

## LA PREMIÈRE ÉTAPE DU PLAN PLAGE

**L'histoire retiendra que le plan plage d'Ondres aura éclos quelques semaines seulement après l'une des plus redoutables tempêtes que le littoral aquitain ait connue. Cet épisode a marqué les nombreux témoins et offert aux responsables du projet une confrontation grandeur nature avec leurs esquisses. Des arbitrages ont été rendus et la décision a été prise d'attaquer rapidement la première tranche de travaux.**

### L'océan a rendu ce qu'il a pris

Les visiteurs de l'hiver ont en réalité bravé des coups de vent successifs dont il restera des clichés impressionnants, de belles vagues à l'âme et de quoi se reconforter quand on connaît la suite.

En deux temps, l'océan est venu puiser du sable sur 2,5 mètres de profondeur puis s'est attaqué au talus dunaire, créant des brèches sur tout le trait de côte.

Derrière le blockhaus sud, la dune a été détruite sur près de 30 mètres de profondeur : en se fracassant sur le béton

les déferlantes ont formé derrière l'édifice un tourbillon encore plus dévastateur. L'escalier de la plage s'est rompu à son tour, gisant dans le vide car ne reposant plus sur le talus qui, à cet endroit, a été entaillé de 9 mètres

À quelques pas, deux blocs de béton ont été découverts tandis que les vestiges d'anciens bâtiments s'échouaient sur la grève. La désolation passée, les préconisations des experts du BRGM – Bureau de Recherches Géologiques et Minières - et de l'ONF se sont révélées encoura-

geantes. La nature a mis à profit le mois d'avril pour livrer une nouvelle démonstration : l'océan a remblayé du sable sur une épaisseur de deux mètres jusqu'au pied de la dune et à d'autres endroits, le talus s'est reengraissé sous l'effet des vents.

Au-delà de ces constats, les experts ont accordé une probabilité très faible à la répétition de tels phénomènes météorologiques, le dernier d'entre eux remontant à 1977, à Ondres, où la dune présentait des séquelles comparables. ■



### La destruction des blockhaus est préconisée

Les tempêtes ont montré que la situation du blockhaus sud avait accéléré le phénomène d'érosion dunaire. Le blockhaus nord, quant à lui, présente de réels risques pour les promeneurs qui s'y aventurent. L'intérêt historique de ces bâtiments, très mal en point, n'est guère opposable face à l'impératif de protection des personnes et de l'environnement naturel. Leur destruction s'est donc imposée à tous et la commune vient de recevoir une réponse favorable à sa demande de financement exceptionnel pour les démolir cet automne.



## DES MESURES D'URGENCE

**Après des adaptations nécessaires, il a été décidé de lancer la première tranche de travaux avant le démarrage de la saison touristique.**

Premier objectif : prendre des mesures d'urgence pour protéger le milieu dunaire et recalibrer les accès.

Deuxième objectif : remblayer le talus dunaire et l'aider à se reengraisser naturellement. Enfin, entamer à l'automne sa replantation pour le stabiliser.

S'il est permis de s'en réjouir, cet épisode malheureux aura permis de conforter les choix et parti-pris des concepteurs du plan plage.

Le contenu de la programmation globale qui reposait sur une gestion précise et équilibrée des flux d'accès à la plage (véhicules, transports en commun,

circulation piétonne et commerçante) demeure intact. ■

### Les premiers coups de pelle

Il a d'abord fallu réaménager la rampe d'accès nord (réservée l'été aux véhicules de secours) et évacuer les nombreux gravats, concentrés essentiellement au pied de l'ancien escalier.

Puis, une fois identifiées les zones de prélèvement de sable (au sud, derrière les épis rocheux), les pelleteuses sont entrées en action le 7 mai pour reprofiler le talus dunaire sur une longueur de 150 m (6 mètres de hauteur et 10 de profondeur).

Concomitamment, les services techniques de la ville ont équipé une nouvelle esplanade destinée à recevoir un poste de secours mobile de transition, en retrait d'une dizaine de mètres par rapport à son ancien emplacement.

Enfin, une entreprise d'espaces verts est intervenue pour protéger tous les accès du talus reconstitué (pose de clôtures) et disposer des filets de protection qui faciliteront l'ensablement naturel de la dune.

À l'automne, la stabilisation du talus sera complétée par la pose de branchages et la plantation de près de 4 000 oyats. ■



### Un nouvel escalier

De conception nouvelle et plus monumentale (4 mètres de large), l'escalier de la plage ne repose plus, comme le précédent, directement sur le talus dunaire mais sur une structure complètement indépendante (des pieux vibrofoncés de 6 mètres de profondeur) capable de résister à de très fortes intempéries ; il resterait stable même en cas de décaissement supplémentaire sur deux mètres de profondeur. En pin des Landes, son profil l'amène à descendre un peu plus loin sur la grève et il présente deux issues latérales démontables.



## TOUT BAIGNE !

**Si, en raison des premiers travaux à la plage, quelques adaptations ont été indispensables, l'organisation globale du dispositif estival demeure inchangée. Navette gratuite vers la plage, baignade surveillée, webcam, infos du poste de secours en direct sur Twitter, tous les services sont opérationnels.**

Le 14 juin, l'équipe des sauveteurs, emmenée par Richard Spor, a installé sa vigie dans un bâtiment provisoire sur deux niveaux, dominant le front de mer. Début juillet, Fabrice Ayoul prendra le relais avec un effectif renforcé. Tous sont des habitués du plan d'eau. Vous les reconnaîtrez certainement et apprécierez leur amabilité, leur disponibilité et leur professionnalisme. N'hésitez pas à les solliciter en cas de besoin, le poste de

secours est équipé pour les premiers soins. À Ondres, la courtoisie est véritablement l'empreinte de ces veilleurs d'écume.

Leur mission est aussi de veiller à l'environnement. Spécialement cet été, parce que la dune panse encore ses cicatrices, ils vous demandent de suivre scrupuleusement les accès signalisés vers l'océan et de ne pas franchir les barrières du talus dunaire encore

fragile. Les sauveteurs ont, enfin, la responsabilité de diffuser les résultats des contrôles de la qualité des eaux de baignade. Ceux-ci sont opérés deux fois par semaine à l'initiative de l'ARS (Agence Régionale de Santé) et le jeudi dans le cadre de l'autocontrôle diligenté par la commune et le Syndicat mixte de gestion des baignades des Landes. Les résultats sont affichés au poste de secours et sur [www.ondres.fr](http://www.ondres.fr)

### Surveillance de la baignade

La plage d'Ondres est surveillée du 14 juin au 14 septembre 2014 par huit MNS et trois CRS. En juin et septembre, Richard Spor est le chef de poste, assisté par Guillaume Bordage. L'équipe est au complet avec Maxime Langlade, Romain Grocq, Romain Berhondo, Christophe Casbas, Théo Griffe et Guillaume Mazau (présent en juin seulement). En juillet et août, Fabrice Ayoul dirigera une équipe renforcée par Thomas Buisson et M. Turmo (CRS). En dehors des heures d'ouverture de la surveillance, la baignade est interdite.

Les horaires de surveillance :

- du 14 juin au 04 juillet : de 12h à 18h30.
- du 05 juillet au 31 août : de 11h à 19h.
- du 1<sup>er</sup> septembre au 14 septembre : de 12h à 18h30.

### La navette gratuite vers la plage

La navette de la plage débute son service le samedi 5 juillet et le poursuit jusqu'au dimanche 31 août, tous les jours de 11h à 20h, toutes les 10 mn (à partir de 10h le dimanche). Un nouvel arrêt, au niveau de la supérette Vival, route de la plage, a été créé. Deux navettes sont en circulation. L'une, de la plage au stade municipal et l'autre, de la plage au parking de l'école maternelle. Une navette supplémentaire les rejoint du 19 juillet au 17 août. Entre le stade et la plage le rythme de passage est de 10 mn. Au départ de l'école maternelle, la fréquence avoisine la demi-heure. C'est un service gratuit, financé à 85 % par la commune, les cinq grands hébergeurs touristiques assumant les 15 % restants.

À noter que, cette année, une nouvelle navette entre la plage et la commune de Saint-Martin-de-Seignanx entre en service.

Plus d'infos sur [www.saintmartindeseignanx.fr](http://www.saintmartindeseignanx.fr) et au 05 59 56 60 60.





## AVANT LA PLAGE, APRÈS LA PLAGE

Qu'il fait bon flâner dans le Seignanx, paradis de la promenade. À pied ou à vélo, les pistes balisées parcourent les pinèdes océaniques jusqu'aux vallons et plaines vierges des barthes de l'Adour. En se rendant à la plage ou en la quittant, les détours sont abondants et les animations nombreuses qui permettent de s'attarder et de jouir de ce privilège estival.

### LES MARCHÉS DU TERROIR

Tous les vendredis matin de juillet et d'août, un marché de terroir fait étape dans une commune du Seignanx. Des producteurs locaux de renommée font découvrir leurs spécialités à des visiteurs de plus en plus nombreux chaque année. Ces marchés sont des lieux d'animation très appréciés où l'on peut côtoyer une culture gasconne vivante,



pétillante, portée par des personnalités attachantes et sincères. Vous aurez plaisir à découvrir des étals colorés et déguster des produits authentiques. Vous apprendrez sûrement quelques mots de gascon et fredonnerez même quelques histoires de pays. Prenez le temps de savourer ces rencontres, d'applaudir les démonstrations des échassiers landais et d'écouter les conteurs gascons. Vous serez les témoins privilégiés d'une vie associative riche et généreuse. En garnissant votre panier, vous emporterez bien plus qu'un petit bout de sud-ouest, vous ravirez une humeur, badine d'apparence, mais réjouissante et singulièrement vigoureuse. Ne ratez pas cette visite.

- Vendredi 04 juillet** : Biarrotte - Centre Village
- Vendredi 11 juillet** : Saint-André-de-Seignanx - Centre Village
- Vendredi 18 juillet** : Biaudos - Centre Village
- Vendredi 25 juillet** : Tarnos - Parc de la Nature, avenue Julian Grimau
- Vendredi 01 août** : Saint-André-de-Seignanx - Centre Village
- Vendredi 08 août** : Saint-Laurent-de-Gosse - Centre Village
- Vendredi 15 août** : Saint-Martin-de-Seignanx - Centre Village
- Vendredi 22 août** : Saint-Barthélemy - Centre Village
- Vendredi 29 août** : Ondres - Place du Marché

### Soirées

#### « traditions gasconnes » les 22 juillet et 12 août

RDV à partir de 17h pour une balade gratuite à travers Ondres: visite du parc du château Larroque (ouverture exceptionnelle), démonstration de gemmage visite de la ferme de l'Amitié (tétées des veaux), historique du détournement de l'Adour et de la forêt landaise. Apéritif offert et repas animé (repas payant avec animation banda, chants et danses traditionnelles). Inscription à l'office de tourisme du Seignanx à Ondres (05 59 45 19 19).



# TOUS LES SERVICES DE L'ÉTÉ EN LIGNE



- Office de Tourisme
- Place Richard Feuillet
- Poste MNS de la plage



[www.ondres.fr](http://www.ondres.fr)

## HOMMAGE À BERNARD CORRIHONS



### **BERNARD,** **« MON MAIRE »**

**Extrait du discours  
prononcé lors des obsèques**

Évoquer le maire qu'a été Bernard sans parler de l'homme m'est extrêmement difficile, c'est pourquoi je vais plutôt vous parler de « mon maire ».

En tant que président de l'association des parents d'élèves, j'ai côtoyé Bernard, bien avant d'être élu. Et dès 2005, il s'est rapproché de moi, avec son sourire légendaire qui veut dire qu'il a une idée derrière la tête.

Pendant la campagne des municipales de 2008, il m'a complètement intégré dans son équipe. C'était une marque de fabrique chez Bernard : donner sa confiance, croire en l'autre, quel qu'il soit, d'où qu'il vienne. Une fois élu, Bernard a souhaité que je représente Ondres au sein de la Communauté de communes du Seignaux. Là encore, quel sens de la délégation ! Débutant en politique, ce n'est qu'au fil des réunions communautaires que je comprendrai l'importance de cette marque de confiance.

Au fil des mois, au contact quotidien de Bernard, j'ai appris, j'ai admiré, j'ai partagé.

J'ai appris de l'altruisme de « mon maire » : de l'hiver 2009, je garde en mémoire l'image de Bernard avec la tronçonneuse à la main pour dégager certaines rues de la commune lors de la tempête Klaus.

J'ai admiré le courage de « mon maire » : - courageux défenseur de ses valeurs, celles du « vivre ensemble », concrétisées par la Maison de la Petite Enfance, l'espace Capranie ou le jardin public.

- courageux défenseur de ses projets, y compris lors de réunions houleuses comme pour l'écoquartier des Trois Fontaines, le pôle touristique, ou les Allées Shopping.

J'ai partagé le sens de l'accueil de « mon maire » : Bernard souhaitait plus que tout partager sa commune, sa qualité de vie, avec les nouveaux Ondrais, dont j'ai fait partie.

La maladie nous a encore rapprochés, car trop tôt, je l'ai de plus en plus suppléé, toujours dans l'échange, dans la concertation, toujours dans la

confiance. Passer la main, transmettre le témoin étaient devenus sa dernière mission de maire. Il voulait être certain, qu'à Ondres, tout continuerait de bouger et que rien ne changerait vraiment.

Bernard, « mon maire », tu as su me donner ta confiance, il n'y a pas de bien plus précieux. Mais c'est ton regard rieur que je veux conserver dans ma mémoire.

Il est un lieu, aujourd'hui anonyme, où le souvenir du sourire de Bernard pourrait être entretenu, c'est notre jardin public intergénérationnel, tellement emblématique du vivre ensemble que tu défendais avec tant d'ardeur. Après le temps du deuil, je ferais la proposition au Conseil municipal de lui donner son nom.

Bernard, tu as été notre maire à tous, tu as été le maire des employés municipaux, tu as été le maire des élus qui t'ont accompagné, mais tu as aussi été le mien.

**Éric Guilloteau**

## La pinhèra de la Laguibe

... se souvient du jour où elle est apparue pour la première fois dans le magazine municipal. L'idée n'était pas nouvelle puisque Sud Ouest avait déjà son « piéton », mais il fallait donner une âme et un nom à cette figurine qui allait croquer l'actualité municipale. « Une gasconne, Bernard ? »

- « Bien entendu ! - Mais quoi d'autre, Bernard ? - Une Ondraise avec de l'humour et de la trempe ! - OK, Bernard, mais que fait-elle dans la vie ? - C'est une pignère, une pinhera ! - Ah... Et où habite-t-elle ? - Mais à la Laguibe, enfin, d'où voulez-vous qu'elle vienne ? ! Venez, je vais vous montrer, c'est là que j'ai appris à nager, vous savez nager ? C'est ici que la pignère va apprendre à nager ! » La pignère est donc née à la Laguibe sous l'œil goguenard du maire, avec les traits d'une Ondraise bien trempée (dessinée par Muriel Estrade). La pinhera est désormais orpheline. Ses larmes ont rejoint la Laguibe où tout a débuté d'une généreuse brassée.

Merci Bernard.



L'équipe de l'ASO en 1975



Remise de clés de la ville  
aux fêtes d'Ondres en 2002.



Avec Juliette Gréco, à Capranie, le 12 janvier 2013.

## REMERCIEMENTS

Marie-Thérèse Corrhons, Patrice, Florent et Hélène, ses enfants, Lili, Victor et Haritz, ses petits-enfants, tiennent particulièrement à remercier tous ceux qui leur ont manifesté leur sympathie en cette douloureuse circonstance.

# BERNARD, MON CAMARADE, MON AMI, MON COMPLICE

Extrait du discours prononcé lors des obsèques



Bernard, mon camarade, mon ami, mon complice, en ces quelques mots, je veux dire l'homme que tu as été.

Ton parcours, Bernard, c'est celui de beaucoup de gens de ton époque, ceux de ta naissance et de ta condition... école d'Ondres, cours complémentaire des Forges et puis école de l'EDF pour un métier porteur d'ascension sociale, qui te fera revenir au pays, ton pays. Né à « Carrère », tu fondas famille avec Marie-Thérèse, Tété que tu rejoignis à Lahitton. Patrice et Florent allaient naître de votre union.

Ton premier engagement, fut celui de joueur de rugby au poste de pilier, déjà en tête de la mêlée.

Puis tu devins dirigeant de l'A.S.O et même président, fonction que tu partageas un temps avec Robert Bellecave.

Puis vint le moment où tu voulus rendre à Ondres tout ce qu'Ondres t'avait donné. C'est cette période que j'ai

beaucoup partagée. Engagé dans une ligne politique de progrès, tu devins maire en 2001.

Des talents, Bernard tu en avais, le moindre n'étant pas d'avoir su faire de groupes aussi divers, des équipes soudées au service de la ville. Ta bonhomie souriante, ta façon de faire et ta manière d'être en imposait toujours.

Bernard, tu as beaucoup fait pour ta ville, les Ondrais t'en sont reconnaissants aujourd'hui. La ville a sans aucun doute beaucoup évolué... ton engagement, ton obstination quelque fois, ton réalisme aussi ont su lui garder un visage humain, agréable à vivre, accueillante, tellement souriante au passant.

Bernard, tu aimais l'ombre, les hasards de la vie t'ont mis au soleil de ta ville. Tu as pourtant gardé l'humilité, la discrétion, la modestie de l'enfant de Carrère, le fils de Marthe à la belle profession de culottière et de Pierre

ouvrier aux forges de l'Adour, l'époux de Tété la couturière.

J'ai aujourd'hui l'âge des souvenirs et au fronton de ces souvenirs, ton nom, Bernard, s'inscrira en lettres majuscules. Il sera à côté de Dédé Barromes, de Roland Bordus et de tellement d'autres partis trop tôt, comme eux, comme toi. Mais « les morts ne sont vraiment morts que lorsque les vivants les ont oublié » dit un proverbe malgache où j'ai enseigné, il y a bien longtemps.

Je crois Bernard que comme Dédé, comme Roland tu vivras très longtemps dans le cœur de notre ville.

Les hasards de la vie ont fait de moi un de tes professeurs, il y a 51 ans. Je sais que tu t'en souvenais et j'en étais heureux.

De mes élèves, je parle rarement. A Tété, à toi aussi Bernard je veux dire combien vous pouvez être fiers de votre belle famille.

Votre famille aujourd'hui s'est enrichie d'Hélène, de Victor, Lili et Haritz... ils étaient, Bernard, ton jardin, l'oxygène de ta vie. Florent, dis leur combien leur grand-père était un homme bien.

Voilà Bernard... « la plus belle sépulture, c'est la mémoire des hommes » disait André Malraux. Bernard, tu auras une bien belle sépulture.

Pierre Joantéguy



AVEC SES PETITS ENFANTS.



## TÉMOIGNAGES



Le 8 mai 2012, il reçoit la médaille du cinquantième anniversaire du cessez-le-feu de la guerre d'Algérie.

*En tant que président du Conseil général, je suis amené à rencontrer de nombreux maires. Avec Bernard Corrihons, la sympathie a été immédiate. J'ai aimé son authenticité d' élu du terroir, sa simplicité, sa retenue souriante et ses convictions.*

*Au fil de nos rencontres, j'ai découvert un maire à la fois soucieux de préserver le patrimoine naturel de sa commune et persuadé que seul le progrès est porteur de développement. Il allait le montrer par son implication dans le Syndicat mixte du parc d'activités.*

*Le passage de Bernard Corrihons dans les fonctions de maire, qu'il a occupées de 2001 à 2014, a positionné Ondres dans la voie du développement économique et touristique tout en préservant le cadre de vie.*

*Les réalisations qu'il a impulsées tant au niveau social, scolaire, que sportif ont marqué durablement la vie de la commune et de ses habitants.*

**Henri Emmanuelli,**  
député des Landes,  
président du Conseil général.

*Bernard Corrihons nous a quittés. Son sourire complice et son regard malicieux sont à jamais gravés dans nos mémoires et dans nos cœurs. Enfant d'Ondres, il est devenu Maire de sa commune pour laquelle son engagement fut total. Il fut un élu avisé et respecté dont ses collègues ont apprécié la rigueur et l'expérience. Je garde, par exemple, le souvenir de son bonheur devant la salle Capranie devenue lieu de rencontre, de culture, de convivialité et de partage. Un homme engagé, tolérant et dévoué que nous n'oublierons pas.»*

**Jean-Pierre Dufau,**  
député des Landes

*Bernard, c'était un petit garçon souriant et discret, bien dans sa rue, bien dans sa ville. Il venait souvent au bord de la Laguibe, avec ses copains de l'école. Tous y ont d'ailleurs appris à nager. Il aimait aussi y pêcher tout à côté de sa maison de Carrère. Bernard était particulièrement attentionné pour ses parents qui l'avaient eu « sur le tard ».*

**Charlot Carty**



Robert Bellecave et Bernard Corrihons

*Bernard l'ASO et moi : cinq années de collaboration comme co-présidents. Jamais entre nous l'ombre d'un nuage malgré quelques moments difficiles, toujours un accord parfait dans la bonne humeur et entourés il est vrai d'une excellente équipe.*

**Robert Bellecave,**  
Ancien co-président de l'A.S.O.



La première ligne de l'ASO en 1975 : Marcel de Oreguy, Henri Dupruilh et Bernard Corrihons.

*À Ondres, le rugby avait une grande importance pour Bernard qui, déjà tout jeune, jouait en première comme pilier. J'ai joué plusieurs saisons avec lui et je peux vous dire qu'à l'époque Bernard était un pilier redouté et fier de porter le maillot rouge et blanc. Il était volontaire, généreux dans l'effort et on pouvait s'appuyer sur lui sans avoir besoin de le pousser en mêlée pour avancer. Toujours solidaire dans la mêlée, il était un pilier de devoir. Ce sont tellement de souvenirs avec lui et dès le coup de sifflet final d'un match, toute l'équipe se retrouvait.*

*Bernard avait su garder cet esprit d'équipe.*

*Malheureusement tu t'en es allé bien trop tôt mais tu seras toujours présent parmi nous.*

**Fernand Peyresaubès**

### **Échec...**

*Je faisais partie du « groupe de La Laguibe », ces gosses qui allaient à l'école ensemble.*

*Bernard était un « crack » en calcul, moi... un peu moins. Cela ne nous empêcha pas un échec commun. Bien sûr, je « pris ce qu'il fallait par mes parents ». J'allais aussitôt à Carrère raconter mes déboires. Bernard recevait de la part de ses parents les mêmes compliments... J'eus droit à une double ration !*

### **... et mat**

*Notre chemin était celui de Laperou... Une bicyclette chancelante, une côte trop raide et voilà Bernard par-dessus les guidons... Des plaies, des bosses et un nez cassé soigné chez Ortet.*

*Bernard, bien plus que des souvenirs, une amitié.*

**Mireille**

## ONDRES EN FÊTES !



Cette année, c'est du 27 au 30 juin que Pierre, notre Saint-Patron dispensera joie et bonne humeur dans tous les quartiers ondrais. Vous avez dit tous les quartiers ? Oui tous les quartiers ! De la place publique à la plage, du lac de la Laguibe au stade René Dicharry les membres du

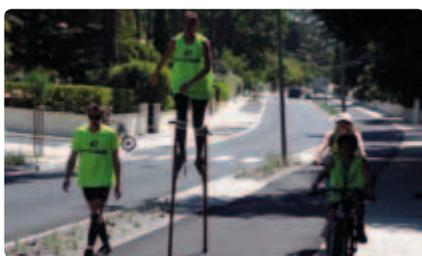
comité s'engageront à répandre l'esprit festif dans tout le village. Concours, méchoui, spectacles, toutes ces activités que vous affectionnez tant seront renouvelées cette année afin de satisfaire le plus grand nombre de festayres. Le comité des fêtes s'engagera à vous transmettre convivialité, joie, engouement et plaisir le temps d'un weekend.

Nous remercions vivement tous les partenaires qui contribuent depuis des années à la vie de notre association ainsi que la municipalité et leurs employés sans qui rien ne serait possible. Merci à tous et bonnes fêtes !

*Anim'Ondres* ■



## DÉBORAH LAMURE REMPORTE LE 3<sup>ÈME</sup> MARATHON SUR ÉCHASSES



Il faut sûrement être un peu « perché » pour courir un marathon sur échasses et la performance de notre jeune ondraise est à la mesure de son obstination : en courant les 42,2 km entre Biscarrosse et Arcachon en moins de six heures, Déborah Lamure a remporté son troisième titre féminin, dimanche 18 mai, se classant

également 5<sup>ème</sup> toutes catégories. Le doublé était à portée d'échasses mais, chez les hommes, Rémi Pointu (second en 2013) était contraint à l'abandon sur casse d'échasse au trentième kilomètre ; il termina le parcours, simple piéton, à encourager sa partenaire des Bergers du Seignanx. Bravo à eux. ■

## DERNIÈRES NOUVELLES D'ECLAT

### Équipe pour la Culture Locale et l'Animation Touristique

Le printemps (qu'on n'a presque pas vu passer) va bientôt laisser sa place à l'été et ses festivités. Les « Eclatés » ne sont pas restés les deux pieds dans la même sandale et ont maintes fois prouvé leur dynamisme. Si l'animation du dimanche de Pâques a été encore une fois gâchée par un temps plus que pourri (mais quelle ambiance autour des omelettes fumantes !), il n'en a pas été de même lors des manifestations de la Mayade : les « Mais » ont été copieusement arrosés (et, à ce jour ils tiennent encore). La soirée cabaret a tenu toutes ses promesses, ECLAT ayant fait encore une fois appel aux locaux (danseurs et danseuses des Bergers, d' Exprim, du CSO, « théâtraux » du FEPO, chanteurs et musiciens d'ECLAT) pour un programme éclectique qui a enchanté la très nombreuse assistance

à grande majorité ondraise, ce qui ne peut que ravir ces défenseurs de la Culture Locale... Cette culture locale a été aussi à l'honneur lors de la soirée dansante organisée par le service culture de la mairie, puisque nos danseurs traditionnels ont allégrement participé (mais, hélas, ils n'ont pas pu profiter de la dernière séance de Mai, le temps, encore une fois, interdisant toute évolution extérieure !). De leur côté les Cantayres ont animé le banquet des finales de rugby à Saint-Martin-de-Seignanx, et doivent chanter bientôt à l'EHPAD de Tarnos. Les amoureux du jazz, nos « Chapeaux Noirs » sont invités à se produire pour une exposition à Saint-Martin. ECLAT a déjà reçu les écoles d'Ustaritz, Hélette, Oloron, des collégiens d'Arreau (65) et de Bédarrides (84) pour des séances de découverte de



la forêt et démonstrations de gemmage, mais d'ores et déjà les esprits sont tournés vers la Fête de la Musique du dimanche 22 juin à Capranie, avec bien évidemment la chorale gasconne, la banda, les « jazzys », chanteurs et guitaristes, chœurs d'hommes et chœurs de femmes, tous d'ECLAT, et des invités extérieurs : Gascons « Pingorlatz » et Basques « Errepika » venus d'Anglet... et tous ceux qui voudront participer (en s'inscrivant à l'avance au 0609628192)... Comme toujours l'entrée sera gratuite (17h30) et le buffet à hauteur de sa réputation... ■

## US LARRENDART



L'Assemblée générale du 6 juin 2014 a clôturé une belle année sportive. Les week-ends ont été riches pour les pelotaris de l'US Larrendart tant dans le plaisir que dans les résultats. De nombreux joueurs ont portés haut et fort les couleurs vertes et jaunes en remportant de beaux titres ou en approchant de très près la plus haute marche. Un grand bravo à :

- Lucas Da Cunha qui a remporté le

tournoi poussin à Hossegor

- Bastien Curutchet finaliste du championnat des Landes en paleta cuir

- Nathan Maisonnave champion des Landes en mur à gauche

- Axel Moulin et Clément Cazaurang champion des Landes en trinquet

- Clément Cazaurang champion des Landes en mur à gauche

- Julien Duler champion des Landes en mur à gauche

- Théo Duhart et Loïc Laborde champion des Landes en trinquet

Félicitations également aux seniors Larrieu Elodie/Ananou Cindy et Lartigau Stéphane/ Piquet Laurent , finaliste du championnat des Landes.

Il est temps maintenant de passer à la saison estivale à laquelle notre club participe activement :

- lors des casetas, vous pourrez déguster les chipirons/riz ;

- lors des mercredis de la pelote (les 9, 16 et 30 juillet ainsi que les 6, 13, 20 et 27 août à partir de 20h30, vous pourrez applaudir des pelotaris à l'œuvre dans deux spécialités, la main nue et le joko garbi. ■



## ACCA

### UNE ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SOUS DE BONNS AUSPICES



L'assemblée générale ordinaire de l'ACCA a eu lieu le samedi 31 mai en présence de M. Guilloteau maire et président de la Communauté de communes du Seignanx, M. Bessé, ainsi que 60 chasseurs. En mémoire de J.-F. Hirigaray disparu il y a quelques mois, une minute de silence a été demandée. Malgré une baisse du nombre de chasseurs au niveau départemental – 709 les effectifs à Ondres sont stables avec 120 membres de droit (habitant dans la commune). Le bilan proposé par le trésorier Éric Corrihons est positif. Les

travaux de la Maison de la nature, qui devaient commencer en septembre sont reportés. M. Guilloteau a fait remarquer que la Maison de la nature fait partie du projet touristique global et doit être financé par la vente d'une parcelle. Le président Jean Jacques Duru, note que, dans le Seignanx les moyens sont mutualisés (Office du tourisme, CCAS, etc) alors pourquoi pas une AICA du Seignanx ? Le président de la communauté du Seignanx, M. Guilloteau, a indiqué qu'il étudierait la question.

Le président de l'ACCA a insisté pour qu'un effort soit fait en matière de sécurité, 2 accidents mortels dans les Landes (obligation du port de la casquette et d'un gilet fluo). Rappelons les deux accidents mortels dans les Landes. Il a proposé aux chasseurs de participer à un stage de sécurité à Vert. M. le maire est favorable au prêt du mini bus de la

commune pour s'y rendre. L'ACCA a participé aux TAP - Temps d'Activités Périscolaires – et présenté aux enfants des animaux que l'on peut rencontrer dans la commune. En 2013/ 2014, plus de 1 000 animaux - dont 5 phoques - ont transité dans le centre Alca Torda, la plus grande structure française de soins de la faune sauvage. Pendant la tempête, sur 500 oiseaux récupérés seulement 100 ont survécu. L'ACCA avec le concours de la police municipale a participé activement à la sauvegarde des animaux en détresse. La matinée s'est terminée par le traditionnel repas du sanglier.

*Permanence pour la distribution des cartes et des assurances : vendredi 20 juin de 17h30 à 19h0, vendredi 18 juillet de 17h30 à 19h, jeudi 14 août de 17h à 19h30, jeudi 11 septembre de 17h30 à 19h30. Aucune carte ne sera délivrée en dehors de ces dates. ■*

## ASO - UNE FIN DE SAISON EUPHORIQUE !



En début de saison, l'objectif majeur fixé aux entraîneurs et joueurs seniors était de décrocher une qualification à quelque niveau que ce soit et de participer au championnat de France. Il s'agissait de concrétiser le travail de reconstruction entrepris par le club il y a trois ans, conforté par plusieurs renforts enregistrés à l'intersaison.

Et pourtant, à l'issue de la phase de brassage, malgré d'indéniables progrès visibles dans le jeu pratiqué, le club ne pointait qu'à la 8<sup>ème</sup> place de sa poule avec seulement quatre victoires à son actif. La faute au déséquilibre avec des clubs plus étoffés, aux blessures d'éléments majeurs et à quelques insuccès sur le fil ou dus à la malchance,...

Mais, cette année, la 8<sup>ème</sup> place donnait accès aux demi-finales 1<sup>ère</sup> série (3<sup>ème</sup> niveau territorial) et même au Championnat de France, quelques clubs ne satisfaisant pas aux critères de qualification. Dès lors, libérés de la hantise du résultat, les joueurs ont « lâché les chiens » et pu mettre en exergue et sans retenue leurs acquis et qualités. Le résultat a été sidérant et les succès se sont accumulés. D'abord Capbreton-Hossegor battu lors des deux manches de la 1/2 finale, puis, en finale, les fringants Montfortois,

ont fait les frais de la métamorphose du pack ondras. Il est aussi indéniable que l'arrivée en cours de saison d'un buteur prolifique a considérablement renforcé le potentiel du groupe. Et donc, le bouclier matérialisant le titre de Champion Côte Basque Landes 1<sup>ère</sup> série est venu rejoindre les multiples trophées récoltés par l'ASO lors de sa lointaine époque de gloire.

En Championnat de France, les Dordognots de Daglan en 1/32<sup>e</sup>, puis les Tarnais de Rabastens-Couffouleux en 1/16<sup>e</sup> ont été surpris par la pugnacité du peu impressionnant pack ondras et l'herméticité de la défense qui leur était opposée. Ces deux obstacles

ont été franchis sans coup férir. Le déroulement du 8<sup>ème</sup> de finale contre les Bigourdans d'Oursbelille-Bordères a longtemps permis de croire à un nouveau succès des Chaouches. Mais las, la multiplication des confrontations avec des adversaires plus costauds a eu raison des organismes trop sollicités qui ont fini par craquer en fin de rencontre.

L'aventure a donc pris fin mais nul doute que cet étonnant parcours aura soudé le groupe tant des joueurs que des supporters, objectif recherché et atteint. Et s'il s'agissait des prémices de la résurrection espérée ? ■

*Christian Destribats*



## LE FOYER D'ÉDUCATION POPULAIRE D'ONDRES

### ANGLAIS



À l'approche de la fin de l'année scolaire, les membres des cours d'anglais travaillent toujours avec application dans une ambiance amicale et détendue, sous la bienveillante autorité d'Agnès. Quelques sorties cinéma en petits groupes pour voir des films en VO ont permis à certains de tester leurs progrès. ■

### ATELIER THÉÂTRE ENFANTS

L'Atelier va terminer son année avec la représentation de son spectacle le mercredi 18 juin :

« la Télé en folie » d'Angélique Suty à 15h

pour les enfants des centres de loisirs du secteur et à 19h pour tous publics.

La rentrée de l'atelier est fixée au mercredi 24 Septembre 2014 salle Capranie à 17h.

Contact : Geneviève Richard :

06 59 61 29 50. ■

### LES CYCLOS DU FOYER ET LES CYCLOPOTES

Le 12 avril, une Soirée Flamenco fut donnée au profit des Cyclopotes :

Magnifique soirée, très colorée rythmée et fort conviviale pour les 200 spectateurs. L'initiation à la fin du spectacle a réuni de nombreuses personnes à tel point qu'il est envisagé de proposer un ou plusieurs stages dans le cadre du Foyer.

Les Cyclopotes ont eu la surprise de recevoir une enveloppe des Cyclos du FOYER. Le pot d'après spectacle, enrichi de tapas confectionnées par les anglois, a retenu longtemps de nombreux convives dans une ambiance fort sympathique. Bref c'était extra !

Un grand bravo à TALIA.

En attendant la Cyclondraise des fêtes d'Ondres organisée par le Foyer, les Cyclopotes ont vécu une merveilleuse aventure en Corse qui s'est transformée en une semaine exceptionnelle pleine d'humanité. Le parcours en tandems a permis à ces personnes déficientes visuelles de s'approprier la totalité des

plaisirs rencontrés à chaque étape grâce aux senteurs du maquis et aux commentaires continus de leurs guides. La rencontre des cyclos valides venus du Canada, des Etats Unis, de Belgique et l'attention particulière que leur a porté Laurent l'organisateur, rendirent cette semaine inoubliable. ■

### ART FLORAL

Trois nouvelles adhérentes sont venues



renforcer l'effectif déjà conséquent de cette section.

Les compositions mensuelles sont de plus en plus sophistiquées pour le plus grand plaisir de nos artistes. L'enthousiasme du groupe est tel que la section ne cessera pas de fonctionner cet été, une séance mensuelle étant programmée en juillet et août. ■

### ÉCHASSES

« Après un mois de mai très chargé avec la participation aux soirées cabaret et Entre Danses, un marathon sur échasses à Arcachon et une participation à l'émission d'FR3 « Midi en France », la section échasses et danses au sol va débiter sa saison estivale avec le 2<sup>ème</sup> festival folklorique à Saint-Martin-de-Seignanx le 15 juin (entrée gratuite, venez nombreux au mur à gauche !...).

Puis viendra le tour des traditionnels marchés du Seignanx durant tout l'été, des animations de villages de vacances le long de la côte landaise, un voyage en Lozère et enfin quelques courses sur échasses pour agrémenter le tout.

Nous avons été contactés pour enregistrer un reportage pour France

3 national dans l'émission Midi en France ! Ont été filmées une répétition des jeunes le samedi 24 ainsi que la fabrication des échasses traditionnelles. Nous sommes passés en direct dans

l'émission le lundi matin à Hossegor à l'occasion de leur semaine dans la région. Nombreux furent les téléspectateurs ondrais qui ont répondu à l'invitation. ■



## SOIRÉE DU 30 MAI A CAPRANIE...



à l'initiative de l'Atelier théâtre adultes, avec la participation des Sections Couture, Peinture, et Art floral.

Près de 100 personnes sont venues découvrir en avant-première la surprenante pièce de Patrick Kermann «La Mastication des morts», mise en scène par Nicole Darrehort et magnifiquement interprétée par l'Atelier Théâtre Adultes. Une reprise sera donnée le jeudi 19 juin, à 20h30 à la Salle Capranie dans le cadre de la semaine du «théâtre dans tous ses états».

La section Couture nous a gratifiés d'un spectacle haut en couleurs dans lequel les couturières ont endossé leurs propres confections pour les présenter dans un défilé de mode de « qualité ». Nos mannequins très « à l'aise » dans cette activité pourtant inhabituelle, ont effectué deux passages sur scène avec changement de vêtements.

Les membres de la section Peinture nous ont fait l'honneur d'exposer un grand nombre de leurs œuvres, principalement des aquarelles. Toutes traduisaient l'expression d'un réel talent. Cette très belle exposition occupait presque toute la longueur de Capranie.

L'Art Floral, à l'occasion de cette soirée, a exposé une réalisation de Céline, animatrice de cette activité, ainsi que des photos d'autres compositions exécutées durant l'année.

Au terme de cette soirée, le FEPO a offert un pot afin de permettre aux spectateurs présents d'échanger avec les acteurs et admirer les réalisations des artistes des sections du Foyer. ■

### Pour les Fêtes d'Ondres

Les Cyclos du FEPO et l'UFOLEP organisent leur traditionnelle CYCLONDRAISE

le dimanche 29 mai, départs et arrivées au stade.

Rando Cyclos : départs libres à partir de 7 h 30 pour 30, 50 ou 85 km.

Rando Pédestre : 7 km départ à 9 h.

Participation 4 €, casse-croûte offert. ■

## SORTIES VOYAGES

22 séniors du Foyer ont découvert en mai les charmes de la Sicile : Palerme, Agrigente et sa vallée des temples, le célèbre volcan l'Etna... Ce fut un beau voyage apprécié par tous les participants !

Une journée à Pau a clôturé la saison le 11 juin. Après les vacances d'été, une petite promenade sur le Canal du Midi est prévue entre le 15 et le 18 septembre ; 29 personnes sont inscrites mais il reste encore quelques places ! Comme d'habitude, tous les renseignements sont affichés au Foyer. ■



### Paule Rousseau médaillée

Si tous les anciens ondras se souviennent de Paule extrêmement investie au sein de ce qui était encore notre village, et même au-delà, en sa qualité d'infirmière ; beaucoup ont encore le souvenir de sa longue Présidence du Foyer. Rappelons que ce fut en grande partie grâce à son engagement que Ondres obtint la possibilité de construire sa première structure destinée aux personnes du troisième âge, le Foyer Yvonne Loiseau.

Aujourd'hui nous avons l'immense fierté de vous annoncer qu'au cours de l'assemblée générale de la Croix Rouge Française, le professeur Jean-François Mattei, président de la Croix Rouge Française, a remis à Paule Rousseau, infirmière cadre de santé publique la **Médaille Florence Nightingale** qui lui a été décernée par le CICR, Comité International de la Croix Rouge à Genève pour 25 ans de missions internationales.

Cette distinction récompense le courage et le dévouement exceptionnels de ceux qui portent secours aux victimes des conflits armés et les services exemplaires rendus dans le domaine de la santé publique et de la formation en soins infirmiers. En 2013 cette médaille a été décernée à 32 infirmières originaires de 16 pays. ■

## HORAIRES D'ÉTÉ

du 7 juillet au 31 août inclus

Lundi	10h30 - 12h00
Mercredi	18h00 - 19h30
Vendredi	10h30 - 12h00

Attention : fermeture estivale du 4 au 17 août

## NOUVEAUTÉS MAI - JUIN

### > ROMANS

L'amant de Patagonie, *Isabelle Autissier*  
 Incidences, *Philippe Djian*  
 Mal de pierres, *Milena Agus*  
 La fille sauvage, *Jim Fergus*  
 Réparer les vivants, *Maylis de Kerangal*  
 L'héritier, *Roselyne Durand-Ruel*  
 Le chardonneret, *Donna Tartt*  
 Murmurer à l'oreille des femmes, *Douglas Kennedy*  
 Au-delà des illusions, *Thu Huong Duong*  
 Le collier, *J. Christophe Ruffin*  
 Les invasions quotidiennes, *Mazarine Pingeot*  
 Muchachas, *K. Pancol*  
 Mali, ô Mali, *E. Orsena*  
 Central Park, *G. Musso*  
 Filles impertinentes, *D. Lessing*  
 Belle arrière-grand-mère, *J. Boissard*  
 À feu et à sang, *F. Bourdin*  
 N'oublier jamais, *M. Bussi*  
 Ainsi résonne l'écho infini des montagnes, *K. Hosseini*  
 Dis-lui que je l'attends, *Takuji Ichikawa*  
 Mémé, *P. Torretton*  
 Son cahier rouge, *T. De Rosnay*  
 L'élixir d'amour, *E.E Schmitt*

### > ROMANS POLICIERS

Le cercle, *Bernard Minier*  
 Inéluctable, *Patrick Sébastien*  
 La tour d'abandon, *André H. Japp*  
 Coup double, *Daniel Borgis*  
 La vérité si délicate, *John Le Carre*  
 Six ans déjà, *Harlan Coben*

### > DOCUMENTAIRES/TÉMOIGNAGES

Mémoires d'un rebouteux breton, *Ecole Boivin Catherine*  
 Le roi clandestin, *Fahim*  
 Trucs et astuces de nos Mamies, *Béatrice Montevi*  
 Mini cakes, *Martine Lizambard*  
 Espumas, mousses et chantilly, *Thierry Roussillon*  
 Mon intérieur sur mesure, *D. Holloway*  
 Risotto et Cie : simplement délicieux, *Dire non, E. Plenel*  
 La main qui pense, *J. Pallasmaa*

### > BIOGRAPHIES

La belle histoire de Sébastien, *Mehdi*  
 Diams autobiographie, *Mélanie Georgiades*

## COUPS DE THÉÂTRE

En résonance avec l'opération « théâtre dans tous ses états », la bibliothèque municipale d'Ondres vous propose de découvrir des ouvrages sur le théâtre. Elle met également à votre disposition une exposition de la médiathèque des Landes, en 12 panneaux sur l'histoire du théâtre à travers les âges. Cette exposition est visible aux heures habituelles d'ouverture de la Bibliothèque, du 28 mai au 26 juin 2014. Elle balaie le genre théâtral depuis sa naissance, dans l'Antiquité, en Grèce, avec l'apparition de la tragédie, et se prolonge jusqu'au répertoire le plus contemporain, avec des auteurs vivants comme Edward Bond ou Sarah Kane. Elle permet aux néophytes comme aux amateurs d'acquérir des points de repère et une compréhension de l'évolution du genre théâtral tout au long de l'histoire. ■



## INDISCRÉTION SUR LA SAISON 2014/2015 DE CAPRANIE



À l'heure où nous imprimons ce magazine municipal, le service culturel finit de boucler la programmation de la salle Capranie pour la prochaine saison. Celle-ci sera bientôt présentée dans une plaquette mise à disposition du public. Sans tout dévoiler, nous avons pu recevoir quelques confirmations sur les rendez-vous musicaux à venir. La saison débutera par la pétillante Chloé Lacan qui, après son dernier spectacle *plaisirs solitaires*, nous présentera sa nouvelle création *ménage à trois*. Cette artiste atypique et étonnante est à découvrir les yeux et les oreilles grands ouverts. Autre indiscrétion avec la venue de Zebda et son nouvel album. Les artistes ont conservé un souvenir retentissant de leur passage à Capranie

– le public aussi – et c'est donc avec impatience que nous retrouverons Mouss, Hakim et Magyd qui avaient littéralement enflammé la salle Capranie en 2011. Et puis, si nous vous disons *comme un avion sans elle*, vous aurez compris que Charlélie Couture devrait certainement venir nous présenter son nouveau tour de chant en 2015. Même chose pour Raul Paz, qui serait sur le point d'ajouter Ondres à sa nouvelle tournée en France. Enfin, beaucoup d'autres projets sont actuellement à l'étude, mais après ces quelques indiscrétions sur la saison culturelle à venir, nous vous laisserons découvrir le programme complet dans la prochaine plaquette de la salle Capranie. ■

## ENTRE DANSES : SUCCÈS POUR LA PREMIÈRE ÉDITION



Le 9 mai dernier a eu lieu la première édition d'Entre Danses. Cette manifestation à l'initiative du service culturel d'Ondres proposait un panorama des danses pratiquées sur notre commune. La soirée organisée en partenariat avec les associations proposant de la danse sur Ondres (Exprim, Dumba, Rebel Dancers, Fepo, Eclat) a débuté par des ateliers de découverte des différentes disciplines. C'est ainsi que chacun a pu passer de la danse africaine à la street dance, du country au hiphop, de la danse sur échasse à la danse traditionnelle. Un grand moment de découverte en familles, puisque ces ateliers étaient proposés aux adultes et aux enfants. A 20h, tout le monde s'est retrouvé sur la piste de danse pour le flashmob répété depuis des semaines par les enfants pendant les TAP à l'école avec l'équipe d'animateurs. Puis se sont plus de deux heures de spectacle qui ont été proposées au public.

Spectacle créé par les associations participant à Entre Danses. Car il s'agit bien de création, quand le hiphop et les échasses se mêlent dans une chorégraphie improbable, ou bien encore quand les percussionnistes de Dumba accompagnent les danseuses d'Exprim...

Après le spectacle, place à la soirée animée par DJ FDC. Le public se retrouve

à son tour sur la piste de danse ou bien aussi à la buvette organisée par la FCPE dans une ambiance de fête.

Nous pouvons vous annoncer dès aujourd'hui, qu'Entre Danses seconde édition est déjà à l'étude ce qui promet encore de belles surprises chorégraphiques... ■



## UNE NOUVELLE ASSOCIATION DE DANSE À ONDRES...

Ondres est bien partie pour devenir le lieu incontournable de tous les amoureux de la danse, puisque nous venons d'apprendre qu'une nouvelle association ondraise de danse vient d'être créée. Cette association qui proposera des cours de danses latines (salsa, bachata, kizomba...) dès le mois de septembre à la salle Capranie,

viendra compléter l'offre déjà très diversifiée d'ateliers de danse sur notre commune.

En attendant le forum des associations qui aura lieu le 6 septembre, lors duquel vous pourrez rencontrer les responsables de cette association de danses latines, il est prévu que celle-ci propose dès l'été plusieurs

animations sur la commune. Nous ne manquerons pas de vous tenir informé de ces rendez-vous estivaux. Tous les aficionados de la clavé et du monde latino auront désormais la possibilité de vivre leur passion à la salle Capranie. Pour tout renseignement contacter le service culturel au 05 59 45 30 06. ■

## LO GASCON EN PARTATGE



L'ustría e lo macarèu  
(wikimedia Common, Hans Hillewaert et Chris 73)

**Abans-díser :** *Que contunham la nòsta seria de condes de per nòste dab un aut condilhon, deu país d'Arcaishon aqeste còp, e publicat l'an passat hens lo recuelh « N'am traversat nau lanas », en çò de Letras d'Òc, a Tolosa.*

Au hons de la Laca d'Arcaishon, ua ústria qu'avè hicat lo nas a la frinèsta endé pré-



ner l'aiga, de matin. Òc ben, au hons de la Laca, que sii matin o ser, ne prenen pas jamés l'aire, mes l'aiga...

Aquera ústria, com e's hasè la pet cada nueit, n'avè pas, ce sembla, pro dromit. E que badalhava... que badalhava... que badalhava...

Au hons de l'ústria, tot au hons, e qu'ac podèn véder tant e badalhava, que i avè ua pèrta. E aquera pèrta que lusiva... que lusiva... que lusiva...

Davant l'ústria, suu trepader deu hons de la Laca, que i avè un peish qui passava... qui tornava passar... e qui passava enquèra...

Au cap d'ua pausa, l'ustría que barra la frinèsta... e lo peish de húger... de húger... de húger...

Quan l'ustría, qui avè tostemps la badalhèra suu còp de mijorn, e tornè obrir la frinèsta, la pèrta n'èra pas mei aquí, au hons de la ganurra... Desapareishuda qu'èra !

Verdiusa, verdausa, devina la causa... Se n'as pas trobat, qu'auràs un clapat !

Quin èra donc lo nom d'aqueth peish ?

Be qu'es evident... qu'èra un macarèu ! ■

Miquèu BARÍS (N'am traversat nau lanas)

### LEXIC

abans-díser (abans-dise) : *avant-propos*  
aiga (aygue) : *eau*  
aire (èrt) : *air*  
aqueth / aquera (aqueut / aqueure) : *cet / cette*  
Arcaishon (Arcachoun) : *Arcachon*  
badalhar (badailla) : *bailler*  
badalhèra (badaillère) : *envie de bailler*  
barrar (barra) : *fermer*  
cada (cade) : *chaque*  
cap (cap) : *bout*  
causa (caouse) : *cause*  
clapat (clapat) : *gifle*  
com (coum) : *comme*  
conde (counde) : *conte*  
condilhon (coundilloun) : *petit conte*  
contunhar (countugna) : *continuer*  
davant (daouan) : *devant*  
desaparéisher (deusapareuche) : *disparaître*  
devinar (deubina) : *deviner*  
dromir (droumi) : *dormir*  
en çò de (eun so de) : *chez*  
endé (enteu) : *pour*  
enquèra (euncouère) : *encore*

frinèsta (frinèste) : *fenêtre*  
ganurra (ganurre) : *gorge*  
hens (heuns) : *dans*  
hicar (hica) : *mettre*  
hons (houns) : *fond*  
húger (huye) : *fuir*  
james (yameu) : *jamais*  
Laca (laque) : *Bassin*  
Lanas (Lanes) : *Landes*  
letra (leutre) : *lettre*  
lusir (lusi) : *luire*  
macarèu (macarèou) : *maquereau*  
matin (matin) : *matin*  
mes (meu) : *mais*  
mijorn (miyourn) : *midi*  
n'am (n'am) : *nous avons*  
nas (nas) : *nez*  
nau (naou) : *neuf*  
ne pas ... mei (pas meu) : *ne... plus*  
nueit (noueuit) : *nuit*  
obrir (oubri) : *ouvrir*  
òc (o) : *oui*  
país (païs) : *pays*  
passar (passa) : *passer*  
passat (passat) : *dernier, passé*  
peish (peuch) : *poisson*  
pèrta (peurle) : *perle*

pet (har la) (ha leu peut) : *courir la prétontaine, faire la vie*  
poder (poudeu) : *pouvoir*  
prèner (preune) : *prendre*  
pro (prou) : *assez*  
publicar (publica) : *publier*  
quan (queun) : *quand, lorsque*  
quin (quin) : *combien*  
recuelh (reucoueuil) : *recueil*  
semblar (seumbla) : *sembler*  
ser (seu) : *soir*  
sii (sii) : *soit*  
suu (sus lo) (sou) : *sur le*  
tant (tan) : *tellement, tant*  
Tolosa (Toulouse) : *Toulouse*  
tomar passar (tourna passa) : *repasser*  
tostemps (tousteu) : *toujours*  
traversar (trabeussa) : *traverser*  
trepader (treupadeu) : *trottoir*  
trobar (trouba) : *trouver*  
ústria (ustrí) : *huître*  
véder (beude) : *voir*  
verdiusa-versausa (beurdieuse - beurdaouse) : *formulette intraduisible pour introduire une devinette, une « verdiusa-verdausa »*

N. B. : En Français comme en Gascon, le verbe à l'infinitif prend un « r » final, mais celui-ci ne se prononce pas.

## JUIN

**Samedi 14**

Fête des écoles  
Capranie Larrendart 14h30 // Ecoles

**Mardi 17**

« Le théâtre dans tous ses états »,  
soirée théâtre éthique  
Capranie 19h // Service Culturel

**Mercredi 18**

« Le théâtre dans tous ses états »,  
soirée théâtre enfants  
Capranie 18h // Service culturel et FEPO

**Jeudi 19**

« Le théâtre dans tous ses états »,  
soirée théâtre atelier adultes  
Capranie 20h30 // Service culturel et FEPO

**Vendredi 20**

« Le théâtre dans tous ses états »,  
soirée théâtre «Lulu» Cie Echo en casa  
Capranie 20h30 // Service culturel

**Samedi 21**

Spectacle de danse CSO  
Capranie 20h30 // CSO

**Dimanche 22**

Fête de la musique  
Capranie 20h30 // ECLAT

**Du vendredi 27 au lundi 30**

Fêtes d'Ondres  
Anim'Ondres

## JUILLET

**Vendredi 11**

Casetas  
Anim'Ondres

**Vendredi 18**

Intouchables (cinéma en plein air)  
Stade municipal à partir de 20h  
Communauté de communes du Seignanx

**Mardi 22**

Concert chœurs Itsasoa de Bairritz  
Église d'Ondres 21h // Itsasoa

Soirée tourisme en espace rural  
Ondres 17h // ECLAT

## AOÛT

**Mardi 12**

Soirée tourisme en espace rural  
Ondres 17h // ECLAT

## SEPTEMBRE

**Mardi 2**

Rentrée des classes

**SAMEDI 6**

FORUM DES ASSOCIATIONS  
Capranie tourne la journée // Mairie

## LES RENDEZ-VOUS DE L'ÉTÉ, PROPOSÉS PAR LES ASSOCIATIONS

### Le tournoi du Tennis Club d'Ondres du 3 au 17 juillet

Ouvert à tous les licenciés à la FFT non classés ou classés (jusqu'à 2/6), à partir de 9 ans. Inscriptions et renseignements : par téléphone au 05 59 45 38 20 ou par mail [tennisclubondres@orange.fr](mailto:tennisclubondres@orange.fr)

### Casetas, le vendredi 11 juillet à partir de 19h30 au fronton municipal

Le succès des casetas tient à la simplicité de son principe : une dizaine de stands tenus par les associations encadrent des dizaines de tables pour des centaines de dîneurs, des plats typiques à un tarif unique de 4€, une animation musicale pour tous les goûts, une soirée où l'on peut venir en famille et entre amis. Cette soirée est indéniablement le rendez-vous festif que les Chaouches comme les vacanciers attendent le plus impatientement. Bal Fiesta Mix à 22h30.

### Courses landaises tous les lundis à 21h

En juillet et août, les courses de vaches sont organisées par le Foyer d'éducation populaire d'Ondres et l'Association sportive ondraise dans les arènes du stade municipal (en cas de pluie, les courses sont annulées et reportées au lundi suivant). Plein tarif 9€, tarif réduit 4€ (enfants de 8 à 12 ans), gratuit jusqu'à 7 ans inclus.



### « Les mercredis de la pelote » à Larrendart



Les 9, 16 et 30 juillet ainsi que les 6, 13, 20 et 27 août à partir de 20h30, vous pourrez applaudir des pelotaris à l'œuvre dans deux spécialités, la main nue et le joko garbi.

Dès 21h, tournoi de main nue à élimination directe avec une finale le 27 août. Puis, vers 22h, exhibition de chistera Joko Garbi.

Le tarif des entrées étant attractif (6€ adultes, 3€ enfants) nous souhaitons vous retrouver nombreux cet été sur les gradins de Larrendart.

### Forum de rentrée des associations ondraises

Le samedi 6 septembre, à la salle Capranie, ce sera la rentrée des associations, où le public est convié à rencontrer les responsables des nombreuses activités proposées toute l'année sur la commune.

Entrée libre de de 14 h à 18h, avec plusieurs podiums de démonstrations au programme : chant, danse, sports, qui agrémenteront cet après-midi.

À l'issue du forum, à 18h30, la municipalité invitera les nouveaux résidents ondras installés en 2014 sur la commune autour d'une réception de bienvenue.

Si c'est votre cas, merci de bien vouloir signaler et confirmer votre présence auprès de l'accueil de la mairie, par téléphone (05 59 45 30 06) ou par email ([contact@ondres.fr](mailto:contact@ondres.fr)).

## Campagne de démoustication 2014

Cette année, deux interventions ont été programmées au début des mois de juin et juillet. Les secteurs humides suivants sont concernés : lac Noir, étang du Turc, le fossé forestier derrière le lotissement Saint-Robert, le bassin d'eaux pluviales de Larreuilot, la forêt à proximité du camping Campasun.



## BUS DES FÊTES DE BAYONNE 2014

Les autocars « Le Basque Bondissant » desserviront Bayonne du 23 au 27 juillet. Au départ d'Ondres, les arrêts sont situés

au stade municipal et aux Pins d'Ondres (au niveau du point tri, rue Georges Lafont en direction de Tarnos). Premier départ tous les jours à 18h15 au stade municipal pour la ligne courante (18h19 aux Pins d'Ondres), puis toutes les 1/2h. Dernier départ à 22h15. Un départ quotidien supplémentaire à 10h jeudi et dimanche, et à 11h15 vendredi et samedi (réservation obligatoire sur [www.basquebondissant.com](http://www.basquebondissant.com)).

Retours fréquents de Bayonne : 20h, 21h et de minuit à 4h (retour garanti pour les derniers festayres quel que soit le nombre).

Tarif unique : 7€ A/R, 7€ le retour simple, et gratuit pour les moins de 12 ans. Les billets aller/retour sont en vente à l'Office de tourisme d'Ondres. Attention : ces horaires étant encore susceptibles de modification, il est recommandé de vérifier leur mise à jour sur le site internet [www.ondres.fr](http://www.ondres.fr) ■

## LUTTE CONTRE LA DIVAGATION DES ANIMAUX

Il est rappelé aux propriétaires d'animaux domestiques que dans les lieux publics, ou ouverts au public, ceux-ci doivent absolument être tenus en laisse, sous peine d'être considérés en état de divagation, c'est-à-dire n'être plus sous la surveillance effective de leur maître et être livrés à leur seul instinct. En particulier pendant la période estivale, où

notre commune accueille de nombreux visiteurs, il est requis la plus grande attention.

Les animaux domestiques doivent obligatoirement être tenus en laisse sur les voies d'accès à la plage et aux parkings. La présence de ces animaux est strictement interdite sur toute la zone réglementée pendant la période de surveillance.

Leur présence est tolérée en dehors de cette zone à condition qu'ils soient maintenus sous surveillance constante et tenus en laisse. Les propriétaires sont tenus de ramasser les déjections de leurs animaux sur la plage et ses accès piétonniers. La plage est également interdite à toute forme d'équitation, de même que le chemin d'accès et le parc à voitures. ■

## UN REGISTRE CANICULE À DISPOSITION DES HABITANTS

Dans le cadre du dispositif national destiné à prévenir et lutter contre les conséquences sanitaires d'une canicule, votre mairie tient à jour un registre nominatif des personnes fragiles vivant à domicile et inscrites après en avoir fait la demande ou à la demande d'un tiers (parent, voisin, médecin). Ce registre a pour finalité exclusive de permettre l'intervention ciblée des services sanitaires et sociaux auprès d'elles en cas de déclenchement

du plan d'alerte et d'urgence. Peuvent figurer, à leur demande, sur le registre nominatif : les personnes âgées de 65 ans et plus résidant à leur domicile, les personnes âgées de plus de 60 ans reconnues inaptes au travail résidant à leur domicile, les personnes adultes handicapées bénéficiant de l'un des avantages prévus au titre IV du livre II du code de l'action sociale et des familles (AAH, ACTP, carte d'invalidité, recon-

naissance de la qualité de travailleur handicapé), ou d'une pension d'invalidité servie au titre d'un régime de base de la sécurité sociale ou du code des pensions militaires d'invalidité et des victimes de guerre, résidant à leur domicile. Si vous souhaitez vous inscrire, cette démarche étant volontaire, vous pouvez écrire à M. le Maire d'Ondres ou appeler Mme Dominique Berho au 05 59 45 29 12 (ligne directe du CCAS). ■

# LE CIAS DU SEIGNANX RECRUTE



Créé en janvier 2012, afin de faire bénéficier l'ensemble des usagers du canton d'un service public de maintien à domicile, le CIAS du Seignanx recrute du personnel pour assurer les missions d'auxiliaire de vie et d'aide-ménagère au profit des personnes âgées et des personnes handicapées des huit communes du canton du Seignanx (Tarnos, Ondres, Saint-Martin-de-Seignanx, Saint-André-de-Seignanx, Biarrotte, Biaudos, Saint-Laurent-de-Gosse et Saint-Barthélemy). Les agents recrutés doivent être titulaires d'un diplôme d'auxiliaire de vie ou avoir une bonne expérience du public concerné. Les principales qualités requises sont la rigueur, la disponibilité et la patience. Nous offrons des contrats à temps plein ou à temps partiels, à pourvoir dès que

possible sur l'ensemble des communes du canton.

Pour tous renseignements complémentaires, nous vous invitons à transmettre votre CV, à l'attention d'Émilie Barromes, à l'adresse suivante : CIAS du Seignanx, 1526, avenue de Barrère, 40390 Saint-Martin-de-Seignanx. Tél : 05 59 03 35 38. ■

## LES MARÉES

JUILLET

Date	PLEINES MERS				BASSES MERS					
	Mar	Haut	Coef	Sol	Mar	Haut	Sol	Haut		
1 M	07:48	3.75	0.73	20:01	0.85	0.71	01:38	1.15	13:44	1.25
2 M	08:23	3.65	0.69	20:38	3.75	0.65	02:13	1.20	14:21	1.35
3 J	09:03	3.55	0.62	21:18	3.60	0.59	02:52	1.30	15:03	1.45
4 V	09:49	3.40	0.55	22:05	3.45	0.52	03:35	1.45	15:50	1.60
5 S	10:45	3.30	0.48	23:02	3.35	0.46	04:24	1.55	16:45	1.70
6 D	11:50	3.30	0.44	---	---	---	05:21	1.65	17:47	1.70
7 L	00:10	3.30	0.44	12:56	3.35	0.45	06:25	1.65	18:53	1.65
8 M	01:15	3.35	0.47	13:57	3.30	0.41	07:31	1.55	19:57	1.50
9 M	02:23	3.50	0.56	14:53	3.70	0.52	08:29	1.35	20:56	1.25
10 J	03:21	3.70	0.68	15:45	3.95	0.74	09:22	1.15	21:48	1.00
11 J	04:14	3.90	0.81	16:35	4.15	0.87	10:11	0.90	22:38	0.75
12 S	05:05	4.10	0.92	17:24	4.35	0.98	10:59	0.70	23:28	0.50
13 D	05:53	4.25	1.01	18:13	4.50	1.05	11:47	0.55	---	---
14 L	06:41	4.30	1.06	19:01	4.55	1.07	00:17	0.35	12:35	0.50
15 M	07:29	4.25	1.06	19:50	4.50	1.04	01:06	0.35	13:23	0.55
16 M	08:16	4.15	1.01	20:40	4.35	0.96	01:54	0.40	14:12	0.65
17 J	09:05	3.95	0.91	21:32	4.05	0.84	02:43	0.40	15:02	0.85
18 V	09:58	3.70	0.78	22:25	3.80	0.71	03:33	0.50	15:57	1.10
19 S	10:53	3.50	0.64	23:22	3.55	0.58	04:27	1.15	16:50	1.35
20 D	12:10	3.40	0.53	---	---	---	05:29	1.40	18:11	1.50
21 L	00:42	3.40	0.50	13:26	3.35	0.46	06:41	1.35	19:29	1.55
22 M	01:36	3.35	0.48	14:36	3.45	0.50	07:55	1.55	20:37	1.50
23 M	03:02	3.40	0.53	15:32	3.60	0.59	08:58	1.50	21:33	1.35
24 J	03:55	3.50	0.60	16:16	3.75	0.64	09:49	1.40	22:19	1.25
25 V	04:37	3.65	0.68	16:54	3.85	0.71	10:31	1.25	23:00	1.15
26 S	05:14	3.75	0.74	17:28	3.95	0.76	11:09	1.15	23:36	1.05
27 D	05:48	3.80	0.78	18:01	4.05	0.80	11:43	1.10	---	---
28 L	06:20	3.85	0.80	18:33	4.05	0.81	00:10	1.00	12:16	1.05
29 M	06:52	3.85	0.81	19:04	4.00	0.80	00:42	1.00	12:47	1.05
30 M	07:23	3.85	0.79	19:35	3.95	0.78	01:13	1.00	13:19	1.10
31 J	07:55	3.80	0.76	20:07	3.85	0.73	01:45	1.10	13:52	1.15

AOÛT

Date	PLEINES MERS				BASSES MERS					
	Mar	Haut	Coef	Sol	Mar	Haut	Sol	Haut		
1 V	08:29	3.70	0.70	20:43	3.75	0.67	02:20	1.15	14:29	1.25
2 S	09:09	3.60	0.63	21:25	3.60	0.59	02:57	1.30	15:09	1.40
3 D	09:56	3.45	0.55	22:17	3.45	0.51	03:39	1.45	15:50	1.55
4 L	10:57	3.35	0.48	23:24	3.30	0.45	04:31	1.55	16:59	1.65
5 M	12:10	3.35	0.44	---	---	---	05:37	1.65	18:13	1.65
6 M	00:43	3.30	0.44	13:24	3.45	0.47	06:52	1.60	19:30	1.50
7 J	01:58	3.45	0.51	14:30	3.65	0.57	08:03	1.45	20:37	1.30
8 V	03:03	3.65	0.64	15:29	3.95	0.72	09:03	1.20	21:33	0.95
9 S	04:00	3.90	0.80	16:21	4.20	0.88	09:56	0.95	22:24	0.65
10 D	04:50	4.15	0.95	17:10	4.45	1.01	10:44	0.85	23:13	0.40
11 L	05:39	4.30	1.06	17:57	4.65	1.10	11:31	0.45	---	---
12 M	06:23	4.40	1.12	18:44	4.70	1.13	00:00	0.25	12:17	0.35
13 M	07:08	4.40	1.12	19:30	4.60	1.10	00:46	0.20	13:04	0.40
14 J	07:52	4.25	1.06	20:16	4.40	1.01	01:32	0.35	13:50	0.50
15 V	08:37	4.05	0.94	21:03	4.10	0.86	02:17	0.55	14:38	0.75
16 S	09:24	3.75	0.79	21:55	3.75	0.70	03:04	0.90	15:29	1.05
17 D	10:20	3.50	0.62	22:55	3.45	0.54	03:54	1.20	16:29	1.35
18 L	11:31	3.30	0.48	---	---	---	04:53	1.50	17:42	1.60
19 M	00:10	3.25	0.43	12:56	3.25	0.40	06:09	1.70	19:07	1.65
20 M	01:33	3.20	0.40	14:15	3.35	0.41	07:30	1.75	20:21	1.60
21 J	02:45	3.25	0.45	15:13	3.50	0.49	08:41	1.60	21:17	1.45
22 V	03:37	3.40	0.55	15:56	3.70	0.59	09:31	1.45	22:01	1.30
23 S	04:17	3.55	0.64	16:32	3.85	0.68	10:11	1.30	22:39	1.15
24 D	04:52	3.75	0.73	17:05	3.95	0.76	10:47	1.15	23:13	1.05
25 L	05:24	3.85	0.79	17:38	4.05	0.81	11:20	1.05	23:45	0.95
26 M	05:56	3.95	0.83	18:09	4.10	0.84	11:51	0.95	---	---
27 M	06:27	4.00	0.85	18:38	4.10	0.85	00:16	0.90	12:22	0.95
28 J	06:56	3.95	0.85	19:06	4.05	0.84	00:46	0.90	12:52	0.95
29 V	07:26	3.95	0.82	19:33	3.95	0.80	01:16	0.95	13:24	1.00
30 S	07:59	3.85	0.77	20:13	3.85	0.74	01:48	1.05	13:56	1.10
31 D	08:30	3.75	0.69	20:53	3.65	0.65	02:23	1.20	14:37	1.25



## INFO CONSO INTRODUCTION DE « L'ACTION DE GROUPE » EN FRANCE

Une nouvelle loi vient d'être adoptée par le parlement et est applicable depuis le 19 mars 2014 : c'est la création d'actions de groupe dans le droit français, processus où plusieurs victimes d'un même dommage peuvent demander collectivement réparation en justice.

- Cette loi ne concerne que les contrats de consommation sur les biens et les services (banques, assurance, télécommunications, ...).
- La santé (Médiateur, prothèses PIP...), l'environnement (marées noires) et le préjudice moral en sont exclus.

- Typiquement, la panne de réseau Orange de juillet 2012 ou encore les ententes sur les prix condamnées par l'Autorité de la concurrence (prix des lessives, tarifs bancaires...) auraient pu faire l'objet d'une procédure.

- Dans la pratique, un consommateur lésé, ne pourra pas, comme aux États-Unis, prendre un avocat pour attaquer une entreprise mais devra se tourner vers une des 16 associations de consommateurs agréées en France qui se chargeront de porter le dossier en justice.

- Toutefois, il apparait que les procédures dureront plusieurs années... Donc, si cette loi est une avancée dans le domaine de la défense des consommateurs, elle s'avère encore longue, trop restrictive et devra être améliorée et étendue à d'autres secteurs.

La Confédération syndicale des familles (CSF) vous accompagne pour toutes vos questions et litiges liés à la consommation. Contact : 05 59 45 25 92  
 Permanences : lundi de 16h30 à 19h et les mardi, mercredi et vendredi de 9h à 12h.

# ONDRES D'HIER À AUJOURD'HUI

## ONDRES ET SA MÉMOIRE

En ces temps de commémoration, des Ondrais continuent de divulguer le souvenir des épisodes douloureux. Un travail précieux qui mérite la plus grande considération.



Il reste, à Ondres, des traces et quelques vestiges des années sombres de l'occupation. Des témoignages de cette époque continuent d'être recueillis auprès des familles dont les archives méconnues vaudraient une mise en valeur. En particulier, les clichés photographiques sont difficiles à dénicher. À l'époque, peu de moyens photographiques mais surtout le risque d'être soupçonné d'espionnage diminuait la publicité de ces contributions. Il faut féliciter en ce sens le fécond travail de mémoire conduit, à Ondres, par le groupe de recherche en histoire locale, ou encore à Tarnos par le Centre social et culturel qui a édité un recueil de causeries sur la période 1940-1944 à Tarnos, Boucau et Ondres\*.

En 1940, c'est d'abord un afflux soudain de réfugiés des régions envahies (beaucoup en provenance du Nord et du Pas-de-Calais) qui modifia la vie du village. Il fallut organiser l'hébergement d'urgence et se préoccuper de ces populations tenues de stationner sur la commune par un arrêté du préfet. Fin juin 1940, c'est l'arrivée des troupes

d'occupation et leur installation qui marquent les Ondrais. Réquisitions - on cachait les chevaux et on enterrait les charrettes -, rationnement et surtout promiscuité puisque les Ondrais devaient loger les hommes de troupe.

Des août 1940, des groupes de résistants divers se constituent dans les Landes, tandis que des camps sont construits, destinés au logement des troupes allemandes. C'est le cas à Tarnos, à Ondres (le Camp des Pins), à Moliets, plus au nord à Mimizan et Biscarosse. La piste en béton reliant les camps d'Ondres à Boucau subsiste toujours.

En 1942, fut décidée la construction du Mur de l'Atlantique afin de renforcer les côtes des pays occupés ou annexés. Les Forges de l'Adour produisent notamment les aciers nécessaires aux fortifications. Le port de Bayonne est l'objet d'une protection particulière. Une batterie de DCA est édifiée à Ondres. Cette même année, toutes les maisons particulières présentes sur la dune - sauf une, servant de remise - sont rasées pour faire place à un champ de tir.

On ne peut, ici, passer en revue tous les chapitres ondras de la guerre 1939-1945, ni la galerie de personnages qui ont fait l'Histoire de notre territoire (Jean Labastie, Georges Lassalle), en revanche on incitera à se procurer de passionnantes lectures\*\*, retraçant la vie quotidienne de cette époque ainsi que les faits d'armes des résistants qui ont mené de dures batailles et joué un rôle majeur dans le retour à la liberté.

\* Le groupe de recherche en histoire locale du FEPO, à Ondres, se réunit chaque premier mardi du mois au Foyer Yvonne Loiseau. Il édite des ouvrages réguliers sous forme de livrets ou de bulletins sur l'histoire ondraise. Son premier numéro s'intitulait « quelques Ondrais ayant marqué l'histoire de notre commune ».

\*\* Tarnos, Boucau, Ondres durant la période 1939-1945, recueil de causeries oragnisées par le Centre social et culturel / La résistance dans le sud-ouest, de Dominique Lormier / La guerre de 1939-1945 vécue à Ondres (N°7), par le groupe de recherche en histoire locale d'Ondres. Tous ces ouvrages sont disponibles à la bibliothèque municipale.